



EURÓPAI BIZOTTSÁG



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló, Ön által kidolgozott új rendeletjavaslat szerepel.

Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mutassa be javaslatát a tagállamok képviselőinek és vegyen részt a tárgyaláson.

A minisztereknek meg kell vitatniuk a bemutatott két cikket, és megállapodásra kell jutniuk azokról. A javaslat többi részéről a Tanács előkészítő szervei ⁽¹⁾ (a munkacsoportok és a Coreper) már megállapodtak.

Az Ön elsődleges célja

Elérni, hogy az eredeti szöveg lehető legnagyobb része benne maradjon a végleges változatban, ugyanakkor segítenie kell a Tanácsot a közös álláspont kialakításában. Sürgősen találni kell egy közös európai megoldást a problémára!

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen az Ön csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- 2. Készítsen** (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet**, amelyben bemutatja és elmagyarázza a javaslatot. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Tisztelt Tanács!

Nagyon örülök, hogy mai ülésünkön megvitátjuk az „etikus divat” címkéről szóló javaslatot. A címke számos előnyt hordozna a polgárok és az EU egésze számára, mivel _____

A Bizottság rendelettervezetében magas szintű szociális normákra teszünk javaslatot, hiszen _____

Ezeknek a normáknak úgy tudunk érvényt szerezni, hogy a vállalkozásokat kötelezzük betartásukra. Ennek számtalan oka van: _____

Járuljunk hozzá együtt, közösségként ahhoz, hogy a világgazdaság méltányosabbá váljon! Az „etikus divat” címke létrehozásával megtennének az első logikus lépést ebbe az irányba.

Köszönöm a figyelmet.



- 3. Hallgassa meg figyelmesen** a tagállamok álláspontjait.
A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel ezek legfontosabb elemeit.

- 4. A tárgyalás során fejtse ki álláspontját és védje meg a tervezetet.** Kérjen szót, és segítsen a Tanácsnak olyan kompromisszumot találni, amely megfelel az Ön elvárásainak.

- 5. A megbeszélést záró szavazáson Ön nem vehet részt**, mivel nem rendelkezik szavazati joggal. Használja ki az informális szüneteket arra, hogy meggyőzze a küldötteket arról, hogy támogassák a javaslatait.

⁽¹⁾ <https://www.consilium.europa.eu/hu/council-eu/preparatory-bodies/>

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0-250 250-500 500-750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

LEHETŐSÉGEK

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

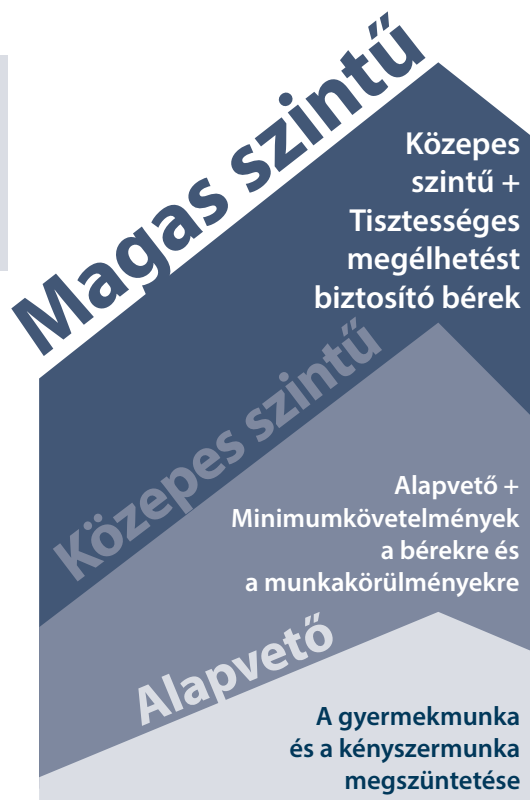
■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



Az Ön által választott lehetőség: magas szintű szociális normák

AZ ÖN ÉRVEI

- Egyre több európai polgár szeretne etikus módon előállított ruházatot vásárolni, ezért világos és magas szintű normák bevezetését igényli. Az Uniónak reagálnia kell a polgárok kéréseire.
- Az EU világszerte védelmezi az emberi jogokat, és Ön ezt a képet szeretné megerősíteni e rendelettel.
- A tagállamok elé terjesztett javaslatban nagyon magas szintű szociális normák szerepelnek. Ezáltal Önnek adott esetben lehetősége van lépésről lépésre enyhíteni ezen a legszigorúbb állásponton.
- Az Ön minimálisan elérendő célja, hogy az új rendelet legalább közepes szintű szociális normákat írjon elő.

- Az Ön jegyzetei:

2. CIKK

A normák kötelező jellege

LEHETŐSÉGEK

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

Az Ön által választott lehetőség: szigorú intézkedések

AZ ÖN ÉRVEI

- Bármilyen normákat állapítunk meg, azoknak érvényt is kell szerezni, hiszen csak ekkor tud az EU cselekedni, és csak ekkor válik egy rendelet többé, mint egy dokumentum.
- Ugyanakkor az adminisztratív terheket és a költségeket is észszerű keretek között kell tartani. Minél bonyolultabb egy eljárás, annál drágábbak lesznek végül a ruhák.
- A címkére csak akkor fognak hagyatkozni az emberek, ha megbízhatónak ítélik. Ha közvetlenül a vállalkozásokat terheli a felelősség, azzal biztosíthatjuk, hogy a címke megbízható legyen és beváljon a gyakorlatban. A kevésbé szigorú ellenőrzések azzal a kockázattal járnának, hogy a normák megsértésére nem derül fény.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság	■				■			



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



ELNÖKSÉG



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célja

Kettős többséggel (tehát legalább az EU lakosságának 65%-át képviselő tagállamok legalább 55%-ának támogatásával) közös megállapodást elérni a Tanácson belül. Ideális esetben az egyhangúság elérése a cél, de ha ez nem lehetséges, a kettős többség szabályát kell alkalmazni. A gyakorlatban a legtöbb döntés esetében nem kerül sor szavazásra, hanem az elnökség megpróbál olyan kompromisszumot találni, amelyet valamennyi delegáció támogatni tud.

Az Ön feladata

Csatlakozzon a Tanács soros elnökségét betöltő tagállam delegációjához. A játékmester meg fogja mondani, melyik országról van szó.

Az Ön feladata lesz a hivatalos tárgyalás vezetése, a delegáció többi tagja pedig az ország érdekeit és álláspontjait fogja képviselni.

Önnek végig felügyelnie kell a hivatalos megbeszélést, szót kell adnia a küldötteknek és ügyelnie kell az időkeretek betartására.

Az ülés megnyitása:

1. Önnek legfeljebb 1 percben hivatalosan meg kell nyitnia az ülést, üdvözlőnie kell a küldötteket és a Bizottságot, és el kell magyaráznia az ülés célját. Segítséget jelenthet a jobbra olvasható mintaszöveg.
2. Ezután **kérje meg a Bizottság képviselőjét, hogy mutassa be a javaslatot.**
3. Ezt követően a **tagállamok (egyenként maximum 1 perces) nyitóbeszédet tartanak.** Abban a sorrendben adja meg nekik a szót, ahogyan szót kérnek. Kérje fel a hasonló álláspontot képviselő tagállamokat, hogy ezt juttassák kifejezésre. (Pl.: „Az álláspontunk xyz, amely hasonló X tagállam álláspontjához.”) Természetesen emellett további érveket is ismertetethetnek. Arra is megkérheti a hasonló véleményen lévő tagállamokat, hogy tartsanak közös nyitóbeszédet, mivel így több idő marad a konkrét megbeszélésekre.



Tisztelt Tanács, Tisztelt Biztos Úr/Asszony!

Nagy örömmre szolgál, hogy megnyithatom a Versenyképességi Tanács mai ülését.

Amint tudják, a Tanács soros elnökségét jelenleg _____ adja, így ez a delegáció fogja vezetni a tárgyalást. Az én feladatomban lesz a mai ülés levezetése, így nem én fogom ismertetni országunk álláspontját.

A mai napirendünkön az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendelet szerepel. E téma nagyon fontos az európai polgárok számára, és nagyban befolyásolja azt a szerepet is, amelyet az EU tölt be a világban, mivel _____.

Mielőtt átadnám a szót a Bizottság képviselőjének, szeretném hangsúlyozni, hogy a Tanács Jogi Szolgálatát megvizsgálta a javaslatot, és tájékoztatott bennünket arról, hogy a javaslat megfelel a Szerződéseknek és rendelkezik a szükséges jogalappal.

Most felkérem a Bizottság képviselőjét, hogy mutassa be a javaslatot. Ezután minden delegációnak lehetősége lesz egy rövid nyitóbeszédben ismertetni országát álláspontját.

Remélem, hogy konstruktív és eredményes vitának nézünk elébe!

Biztos Úr/Asszony, Öné a szó!

Megbeszélések:

1. Ön vezeti le a fentieket követő hivatalos tárgyalást. A miniszterek csak akkor beszélhetnek, ha Ön megadja nekik a szót. A felszólalásra vonatkozó kérések sorrendjében adja meg a szót a küldötteknek.
2. Kérje meg a küldötteket, hogy ne ismételjék meg a már ismertetett érveket és álláspontokat. Kérje fel a hasonló álláspontot képviselő tagállamokat, hogy egy szóvivőn keresztül mindannyiuk nevében beszéljenek. Az idő véges!
3. A hivatalos tárgyalást szünetek szakítják meg, amikor informális megbeszélésekre van lehetőség. Önnek kell bejelentenie az informális megbeszélések kezdetét, és meg kell jelölnie az időpontot, amikor a hivatalos ülés folytatódik. Az informális megbeszélések során nincs feltétlenül szükség az Ön felügyeletére.

Megállapodás elérése:

1. Az informális megbeszélések alatt Önnek van ideje elkészíteni a kompromisszumos javaslatot. Természetesen megkérdezheti a tagállamokat is, hogy tudnak-e kompromisszumot javasolni.
2. Önnek szavazásra kell bocsátania az 1. és a 2. cikk azon változatát, amelyik esetében a legnagyobb esélyt látja az elfogadásra. A Tanács közös álláspontját kettős többséggel kell elfogadni (tehát az EU lakosságának legalább 65%-át képviselő tagállamok legalább 55%-ának támogatnia kell azt). A szavazatok összesámlálásához használja a szavazatszámoló alkalmazást. A játékmaster segíteni fog Önnek ebben.
3. A kompromisszumos javaslatról való szavazás előtt emlékeztesse a tagállamokat, hogy az ő kezükben van a döntés: inkább a kompromisszumot választják-e, amellyel nem maradéktalanul elégedettek, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

LEHETŐSÉGEK

- **Magas szintű szociális normák**
... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.
- **Közepes szintű szociális normák**
... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.
- **Alapvető szociális normák**
... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.
- **Egyéb lehetőség:**



2. CIKK

A normák kötelező jellege

LEHETŐSÉGEK

- **Szigorú intézkedések**
A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.
- **Mérsékelt intézkedések**
Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.
- **Enyhe intézkedések**
Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.
- **Egyéb lehetőség:**



	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium			■				■	
Bulgária			■				■	
Csehország			■				■	
Dánia			■				■	
Németország		■				■		
Észtország			■				■	
Írország			■				■	
Görögország		■				■		
Spanyolország		■				■		
Franciaország		■			■			
Horvátország			■				■	
Olaszország		■			■			
Ciprus		■			■			
Lettország			■				■	
Litvánia			■				■	
Luxemburg		■				■		
Magyarország			■				■	
Málta		■				■		
Hollandia	■				■			
Ausztria		■				■		
Lengyelország			■				■	
Portugália		■				■		
Románia			■				■	
Szlovénia			■				■	
Szlovákia			■				■	
Finnország	■				■			
Svédország	■				■			
Európai Bizottság	■				■			



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



ROMÁNIA



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



ROMÁNIA

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Bulgária és Horvátország hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Tisztelt Elnök Úr/Asszony! Tisztelt Biztos Úr/Asszony! Tisztelt Kollégák!

Mindenekelőtt szeretnék köszönetet mondani a Bizottságnak ezért a javaslatért, az elnökségnek pedig azért, hogy felvette e témát mai napirendünkre!

Mai ülésünket megelőzően eredményes tárgyalásokat folytattunk _____-val/-vel, és közös álláspontot alakítottunk ki.

Véleményünk szerint módosítani kell a rendelet 1. cikkében foglalt normákat. Az alapvető szociális normák mellett érvelünk, mivel _____.

A 2. cikket illetően egy olyan „magatartási kódex” bevezetését támogatjuk, amelyet minden kereskedőnek be kell tartania (enyhe intézkedések).

Biztosak vagyunk benne, hogy meg fogjuk találni a működőképes kompromisszumot ezen az ülésen.

Köszönöm a figyelmet.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntsék el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni bolgár és horvát kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- A textilipar fontos országának, mivel sokan dolgoznak textilgyárakban. E gyárak szoros kapcsolatban állnak beszállítókkal és más vállalkozásokkal a világ minden tájáról. Ezért nagyon fontos Önnek, hogy ne nehezedjen túl sok teher a textiliparra. Egy címke pénzbe kerül, és minél magasabb szintűek a normák, annál több a kiadás is. A vállalkozások védelme érdekében az alapvető normák kötelezővé tételét támogatja.
- Az Ön országában az emberek nagy részének nincs pénze arra, hogy etikus termékeket vásároljon, és ez nem is fontos számukra. Ezért e téma az Ön által képviselt állam számára nem prioritás. Már most is sok címke létezik a piacon, tehát aki akar, az tud magának etikus divattermékeket vásárolni. Ön szerint ez pont elegendő, és nem látja szükségét egy jogilag kötelező uniós címkének.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a rendeletnek észrevehetően javítania kell a munkások életét, és a gyermekeket meg kell védeni a kizsákmányolástól.

- Az Ön jegyzetei:

A normák kötelező jellege

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervezet követik nyomon a normáknak való megfelelést.

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

■ Az európai politikusoknak meg kell bízniuk a vállalkozásokban. A már létező etikus címkék bizonyítják, hogy nagyon jó eredményeket lehet elérni, ha a cégek és a civil társadalom önkéntesen együttműködnek. Ha az Unió független vállalatokat bíz meg azzal, hogy világszerte ellenőrizze a textilcégeket, az bürokratikus rémálomhoz vezet. A ruhák drágábbá válnak, és a drága termékeket nem lehet eladni. Következésképpen visszaesik az értékesítés, és munkahelyek szűnnek meg.

Megjegyzés: a bemutatott anyagot úgy állítottuk össze, hogy gördülékennyé tegye a játék menetét és megkönnyítse a tanulási folyamatot, tehát nem tükröz szükségszerűen semmilyen valós tartalmat vagy valós politikai álláspontot.

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia			■				■	
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



BULGÁRIA



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



BULGÁRIA

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Románia és Horvátország hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Tisztelt Elnök Úr/Asszony! Tisztelt Biztos Úr/Asszony! Tisztelt Kollégák!

Mindenekelőtt szeretnék köszönetet mondani a Bizottságnak ezért a javaslatért, az elnökségnek pedig azért, hogy felvette e témát mai napirendünkre!

Mai ülésünket megelőzően eredményes tárgyalásokat folytattunk _____-val/-vel, és közös álláspontot alakítottunk ki.

Véleményünk szerint módosítani kell a rendelet 1. cikkében foglalt normákat. Az alapvető szociális normák mellett érvelünk, mivel _____.

A 2. cikket illetően az enyhe intézkedéseket részesítjük előnyben: egy olyan „magatartási kódex” bevezetését támogatjuk, amelyet minden kereskedőnek be kell tartania.

Biztosak vagyunk benne, hogy meg fogjuk találni a működőképes kompromisszumot ezen az ülésen.

Köszönöm a figyelmet.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntsék el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni román és horvát kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- A textilipar fontos országának, mivel sokan dolgoznak textilgyárakban. E gyárak szoros kapcsolatban állnak beszállítókkal és más vállalkozásokkal a világ minden tájáról. Ezért nagyon fontos Önnek, hogy ne nehezedjen túl sok teher a textiliparra. Egy címke pénzbe kerül, és minél magasabb szintűek a normák, annál több a kiadás is. A vállalkozások védelme érdekében az alapvető normák kötelezővé tételét támogatja. Az Ön országában az emberek nagy részének nincs pénze arra, hogy etikus termékeket vásároljon, és ez nem is fontos számukra. Ezért e téma az Ön által képviselt állam számára nem prioritás. Már most is sok címke létezik a piacon, tehát aki akar, az tud magának etikus divattermékeket vásárolni. Ön szerint ez pont elegendő, és nem látja szükségét egy jogilag kötelező uniós címkének.

- Amiből semmiképp nem engedhet: a rendeletnek észrevehetően javítania kell a munkások életét, és a gyermekeket meg kell védeni a kizsákmányolástól.

- Az Ön jegyzetei:

A normák kötelező jellege

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervezet követik nyomon a normáknak való megfelelést.

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

■ Az európai politikusoknak meg kell bízniuk a vállalkozásokban. A már létező etikus címkék bizonyítják, hogy nagyon jó eredményeket lehet elérni, ha a cégek és a civil társadalom önkéntesen együttműködnek. Ha az Unió független vállalatokat bíz meg azzal, hogy világszerte ellenőrizze a textilcégeket, az bürokratikus rémálomhoz vezet. A ruhák drágábbá válnak, és a drága termékeket nem lehet eladni. Következésképpen visszaesik az értékesítés, és munkahelyek szűnnek meg.

[illegible]

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária			■				■	
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



HORVÁTORSZÁG



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



HORVÁTORSZÁG

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Bulgária és Románia hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Tisztelt Elnök Úr/Asszony! Tisztelt Biztos Úr/Asszony! Tisztelt Kollégák!

Mindenekelőtt szeretnék köszönetet mondani a Bizottságnak ezért a javaslatért, az elnökségnek pedig azért, hogy felvette e témát mai napirendünkre!

Mai ülésünket megelőzően eredményes tárgyalásokat folytattunk _____

_____-val/-vel, és közös álláspontot alakítottunk ki.

Véleményünk szerint módosítani kell a rendelet 1. cikkében foglalt normákat. Az alapvető szociális normák mellett érvelünk, mivel _____

A 2. cikket illetően az enyhe intézkedéseket részesítjük előnyben: egy olyan „magatartási kódex” bevezetését támogatjuk, amelyet minden kereskedőnek be kell tartania.

Biztosak vagyunk benne, hogy meg fogjuk találni a működőképes kompromisszumot ezen az ülésen.

Köszönöm a figyelmet.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntsék el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni bolgár és román kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- A textilipar fontos országának, mivel sokan dolgoznak textilgyárakban. E gyárak szoros kapcsolatban állnak beszállítókkal és más vállalkozásokkal a világ minden tájáról. Ezért nagyon fontos Önnek, hogy ne nehezedjen túl sok teher a textiliparra. Egy címke pénzbe kerül, és minél magasabb szintűek a normák, annál több a kiadás is. A vállalkozások védelme érdekében az alapvető normák kötelezővé tételét támogatja.
- Az Ön országában az emberek nagy részének nincs pénze arra, hogy etikus termékeket vásároljon, és ez nem is fontos számukra. Ezért e téma az Ön által képviselt állam számára nem prioritás. Már most is sok címke létezik a piacon, tehát aki akar, az tud magának etikus divattermékeket vásárolni. Ön szerint ez pont elegendő, és nem látja szükségét egy jogilag kötelező uniós címkének.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a rendeletnek észrevehetően javítania kell a munkások életét, és a gyermekeket meg kell védeni a kizsákmányolástól.

- Az Ön jegyzetei:

A normák kötelező jellege

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervezet követik nyomon a normáknak való megfelelést.

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

■ Az európai politikusoknak meg kell bízniuk a vállalkozásokban. A már létező etikus címkék bizonyítják, hogy nagyon jó eredményeket lehet elérni, ha a cégek és a civil társadalom önkéntesen együttműködnek. Ha az Unió független vállalatokat bíz meg azzal, hogy világszerte ellenőrizze a textilcégeket, az bürokratikus rémálomhoz vezet. A ruhák drágábbá válnak, és a drága termékeket nem lehet eladni. Következésképpen visszaesik az értékesítés, és munkahelyek szűnnek meg.

[illegible]

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország			■				■	
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



HOLLANDIA



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



HOLLANDIA

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Svédország és Finnország hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Köszönjük a Bizottságnak, hogy kidolgozta ezt a tervezetet, és köszönjük az elnökségnek, hogy prioritásként kezeli ezt a fontos témát!

Szintén szeretnék köszönetet mondani _____ kollégáimnak az ülést megelőzően folytatott konstruktív tárgyalásokért, amelyeknek köszönhetően közös álláspontot tudunk kidolgozni.

Teljes mértékben támogatjuk a Bizottság által végzett kitűnő munkát, és minden aspektusát üdvözljük ennek az ambiciózus javaslatnak, mivel _____

Várakozással tekintünk a vita elé, és reméljük, hogy olyan rendeletet tudunk elfogadni, amely az etikus divat átfogó és fenntartható címkéjéről rendelkezik.

Köszönöm figyelmüket.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntsék el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni svéd és finn kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

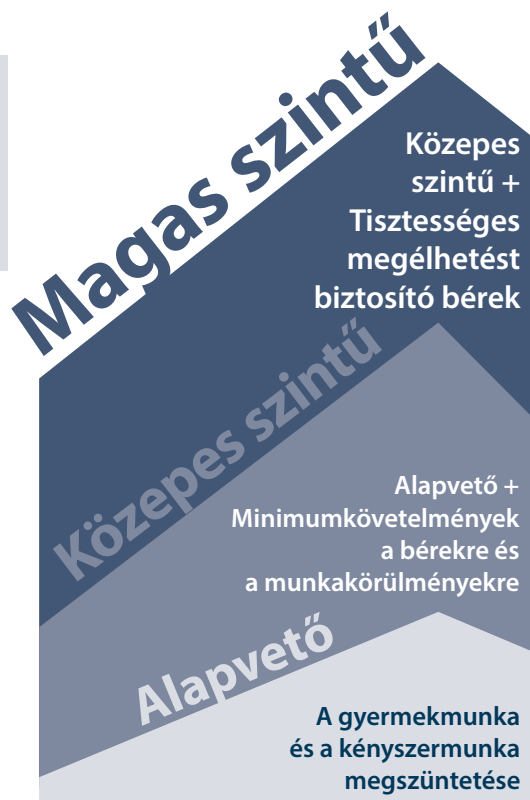
■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- Az EU világszerte előmozdítja az emberi jogokat, és ebbe a bangladesi vagy kambodzsai munkások jogai is beletartoznak. E munkások többet érdemelnek annál, hogy munkakörülményeik némiképp javuljanak: el kell érni, hogy tényleg jó körülmények között dolgozhassanak.
- Egyre több európai polgár szeretne ehhez hozzájárulni, és etikus módon előállított ruhákat vásárolni. De csak akkor lehetnek biztosak abban, hogy a pénzük valóban a ruhákat elkészítő emberekhez kerül, ha ezt egyértelmű, magas szintű és megbízható normákon alapuló címke támasztja alá.
- Ehhez a bioélelmiszerek uniós címkéje szolgálhat mintaként: e címke mindenkinek irányt mutat a vásárláshoz az Unióban, aki erre igényt tart.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a rendeletnek észrevehetően javítania kell a munkások életét, és a gyermekeket meg kell védeni a kizsákmányolástól.

- Az Ön jegyzetei: _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

2. CIKK

A normák kötelező jellege

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- A normák önmagukban nem elegendőek: ezeket végre kell hajtani, és végrehajtásukat felügyelni kell. Nem elég csak a vállalkozások szavára hagyatkozni. Az ellátási láncok hosszúak, és a helyi gyárakat a beszállítók működtetik.
- Az emberi jogok megsértése bűncselekmény. Mindenkinek, aki etikus divattermékeket árul, felelnie kell a normák betartásáért – akár bíróság előtt is. Ha magas büntetésekre és bebörtönzésre van kilátás, a vállalkozások gondosan fogják ellenőrizni beszállítóikat. A cél végső soron az, hogy ne történhessenek további balesetek, például ne üssön ki tűz a gyárakban, vagy ne omolhassanak össze épületek. Az Uniónak a címkével világszerte segítenie kell az emberi jogok érvényesülését.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia	■				■			
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



FINNORSZÁG



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



FINNORSZÁG

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Svédország és Hollandia hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Köszönjük a Bizottságnak, hogy kidolgozta ezt a tervezetet, és köszönjük az elnökségnek, hogy prioritásként kezeli ezt a fontos témát!

Szintén szeretnék köszönetet mondani _____ kollégáimnak az ülést megelőzően folytatott konstruktív tárgyalásokért, amelyeknek köszönhetően közös álláspontot tudunk kidolgozni.

Teljes mértékben támogatjuk a Bizottság által végzett kitűnő munkát, és minden aspektusát üdvözljük ennek az ambiciózus javaslatnak, mivel _____

Várakozással tekintünk a vita elé, és reméljük, hogy olyan rendeletet tudunk elfogadni, amely az etikus divat átfogó és fenntartható címkéjéről rendelkezik.

Köszönöm figyelmüket.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntsék el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni svéd és holland kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

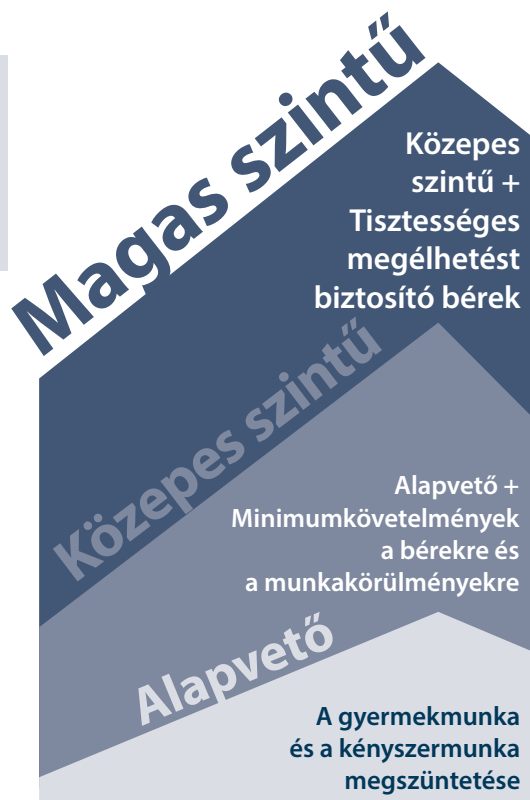
■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- Az EU világszerte előmozdítja az emberi jogokat, és ebbe a bangladesi vagy kambodzsai munkások jogai is beletartoznak. E munkások többet érdemelnek annál, hogy munkakörülményeik némiképp javuljanak: el kell érni, hogy tényleg jó körülmények között dolgozhassanak.
- Egyre több európai polgár szeretne ehhez hozzájárulni, és etikus módon előállított ruhákat vásárolni. De csak akkor lehetnek biztosak abban, hogy a pénzük valóban a ruhákat elkészítő emberekhez kerül, ha ezt egyértelmű, magas szintű és megbízható normákon alapuló címke támasztja alá.
- Ehhez a bioélelmiszerek uniós címkéje szolgálhat mintaként: e címke mindenkinek irányt mutat a vásárláshoz az Unióban, aki erre igényt tart.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a rendeletnek észrevehetően javítania kell a munkások életét, és a gyermekeket meg kell védeni a kizsákmányolástól.

- Az Ön jegyzetei: _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

2. CIKK

A normák kötelező jellege

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- A normák önmagukban nem elegendőek: ezeket végre kell hajtani, és végrehajtásukat felügyelni kell. Nem elég csak a vállalkozások szavára hagyatkozni. Az ellátási láncok hosszúak, és a helyi gyárakat a beszállítók működtetik.
- Az emberi jogok megsértése bűncselekmény. Mindenkinek, aki etikus divattermékeket árul, felelnie kell a normák betartásáért – akár bíróság előtt is. Ha magas büntetésekre és bebörtönzésre van kilátás, a vállalkozások gondosan fogják ellenőrizni beszállítóikat. A cél végső soron az, hogy ne történhessenek további balesetek, például ne üssön ki tűz a gyárakban, vagy ne omolhassanak össze épületek. Az Uniónak a címkével világszerte segítenie kell az emberi jogok érvényesülését.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország	■				■			
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



SVÉDORSZÁG



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



SVÉDORSZÁG

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Finnország és Hollandia hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Köszönjük a Bizottságnak, hogy kidolgozta ezt a tervezetet, és köszönjük az elnökségnek, hogy prioritásként kezeli ezt a fontos témát!

Szintén szeretnék köszönetet mondani _____ kollégáimnak az ülést megelőzően folytatott konstruktív tárgyalásokért, amelyeknek köszönhetően közös álláspontot tudunk kidolgozni.

Teljes mértékben támogatjuk a Bizottság által végzett kitűnő munkát, és minden aspektusát üdvözljük ennek az ambiciózus javaslatnak, mivel _____

Várakozással tekintünk a vita elé, és reméljük, hogy olyan rendeletet tudunk elfogadni, amely az etikus divat átfogó és fenntartható címkéjéről rendelkezik.

Köszönöm figyelmüket.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntsék el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni finn és holland kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0-250 250-500 500-750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

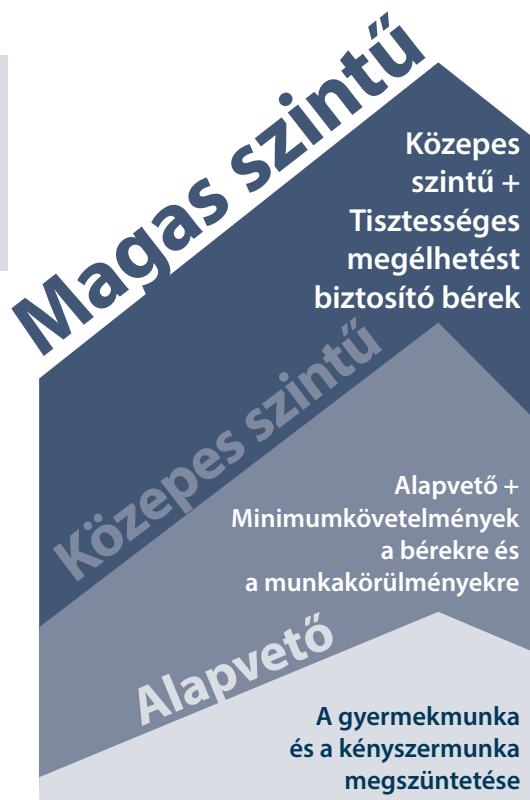
■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- Az EU világszerte előmozdítja az emberi jogokat, és ebbe a bangladesi vagy kambodzsai munkások jogai is beletartoznak. E munkások többet érdemelnek annál, hogy munkakörülményeik némiképp javuljanak: el kell érni, hogy tényleg jó körülmények között dolgozhassanak.
- Egyre több európai polgár szeretne ehhez hozzájárulni, és etikus módon előállított ruhákat vásárolni. De csak akkor lehetnek biztosak abban, hogy a pénzük valóban a ruhákat elkészítő emberekhez kerül, ha ezt egyértelmű, magas szintű és megbízható normákon alapuló címke támasztja alá.
- Ehhez a bioélelmiszerek uniós címkéje szolgálhat mintaként: e címke mindenkinek irányt mutat a vásárláshoz az Unióban, aki erre igényt tart.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a rendeletnek észrevehetően javítania kell a munkások életét, és a gyermekeket meg kell védeni a kizsákmányolástól.

- Az Ön jegyzetei: _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

2. CIKK

A normák kötelező jellege

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- Szigorú intézkedésekre van szükség, a normák önmagukban nem elegendőek: ezeket végre kell hajtani, és végrehajtásukat felügyelni kell. Nem elég csak a vállalkozások szavára hagyatkozni. Az ellátási láncok hosszúak, és a helyi gyárakat a beszállítók működtetik.
- Az emberi jogok megsértése bűncselekmény. Mindenkinek, aki etikus divattermékeket árul, felelnie kell a normák betartásáért – akár bíróság előtt is. Ha magas büntetésekre és bebörtönzésre van kilátás, a vállalkozások gondosan fogják ellenőrizni beszállítóikat. A cél végső soron az, hogy ne történhessenek további balesetek, például ne üssön ki tűz a gyárakban, vagy ne omolhassanak össze épületek. Az Uniónak a címkével világszerte segítenie kell az emberi jogok érvényesülését.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország	■				■			
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



CIPRUS



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



CIPRUS

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Olaszország és Franciaország hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Köszönöm, Elnök Úr/Asszony a szót! Először is a Bizottságnak szeretnék köszönetet mondani a javaslatért. Igazán nagyra értékeljük a Bizottság erőfeszítéseit ezen a területen.

A(z) _____ delegációkkal együtt rendkívül fontosnak tartjuk, hogy a kereskedelem világszerte méltányosabbá váljon, így e javaslattevezettel kapcsolatban is közegek az álláspontjaink.

Arra a következtetésre jutottunk, hogy a Bizottság által javasolt megközelítés, azaz a magas szintű szociális normák elfogadása nem megfelelő. Ehelyett mi a közepes szintű szociális normákat támogatjuk, mivel _____

A normák kötelező jellegével kapcsolatban viszont egyetértünk a Bizottsággal.

Kíváncsian várjuk a kollégáink véleményét, és reméljük, hogy sikerül a mai ülésen megállapodásra jutnunk.

Köszönöm a figyelmet.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntsék el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni olasz és francia kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- Az európai textilipar főként jó minőségű ruházatot gyárt, jó minőségű szöveteket és fejlett eljárásokat alkalmaz. Nemzetközi viszonylatban nagyon magasak a munkabérek, és a munkakörülmények is jobbak, mint máshol.
- Az európai textilipar számára előnyös lenne, ha világszerte szigorúbbá válnának a normák, mivel az európai piacot így nem árasztanák el az olcsó termékek és a fast fashion márkák. Nagyon fontos azonban ügyelni az arányosságra, és nem sújtani túl nagy terhekkal a kambodzsai, bangladesi vagy tajvani vállalkozásokat. Első lépésként a közepes szintű szociális normákat kellene bevezetni, majd ezeket később továbbiak követhetik.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a rendelet eredményeképp mindenekelőtt a fizetéseknek kell nőniük, ami által az európai vállalkozások helyzete is megerősödne a piacokon.

- Az Ön jegyzetei:

2. CIKK

A normák kötelező jellege

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- A vállalkozásokat elszámoltathatóvá kell tenni, de nem önkéntes alapon: mi a szigorú intézkedések mellett érvelünk. Az üzletek már most is felelnek azért, hogy az EU-ban árult ruhák ne tartalmazzanak káros összetevőket, még akkor sem, ha azokat más vállalkozások gyártják. Így magától értetődő lenne, ha a gyártási folyamatért is nekik kellene vállalniuk a felelősséget. A mérsékelt intézkedések, így a helyszíni ellenőrzések is elfogadhatóak lehetnek, ám az a tény, hogy ezekre az Unió kívül kerülne sor, megnehezítené a végrehajtásukat. Az Uniónak a gyártó országokkal való együttműködésre kellene hagyatkoznia, a ruházati üzletek pedig csak büntetés terhe mellett gyakorolnának nyomást a beszállítóikra. A szigorú intézkedések megkövetelik annak bizonyítását, hogy a normák teljesülnek. Az ellenőrzés hiánya csak azoknak kedvezne, akik a normák be nem tartása ellenére következmények nélkül megúsznák, és ezzel hátrányos helyzetbe hoznák az etikus vállalkozásokat.

- Az Ön jegyzetei: _____
-
-
-
-
-
-
-
-

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus		■			■			
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



OLASZORSZÁG



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



OLASZORSZÁG

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Ciprus és Franciaország hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Köszönöm, Elnök Úr/Asszony a szót! Először is a Bizottságnak szeretnék köszönetet mondani a javaslatért. Igazán nagyra értékeljük a Bizottság erőfeszítéseit ezen a területen.

A(z) _____ delegációkkal együtt rendkívül fontosnak tartjuk, hogy a kereskedelem világszerte méltányosabbá váljon, így e javaslattervezettel kapcsolatban is közösek az álláspontjaink.

Arra a következtetésre jutottunk, hogy a Bizottság által javasolt megközelítés, azaz a magas szintű szociális normák elfogadása nem megfelelő. Ehelyett mi a közepes szintű szociális normákat támogatjuk, mivel _____

A normák kötelező jellegével kapcsolatban viszont egyetértünk a Bizottsággal.

Kíváncsian várjuk a kollégáink véleményét, és reméljük, hogy sikerül a mai ülésen megállapodásra jutnunk.

Köszönöm a figyelmet.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntsék el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni ciprusi és francia kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- Olaszországban főként jó minőségű ruházat készül: több mint 100 000 ember dolgozik a textiliparban. Az anyagok minősége és a gyártási folyamat színvonala is kiemelkedő. Nemzetközi viszonylatban nagyon magasak a munkabérek, és a munkakörülmények is jobbak, mint máshol.
- Az európai textilipar számára előnyös lenne, ha világszerte szigorúbbá válnának a normák, mivel az európai piacot így nem árasztanák el az olcsó termékek és a fast fashion márkák. Nagyon fontos azonban ügyelni az arányosságra, és nem sújtani túl nagy terhekké a kambodzsai, bangladesi vagy tajvani vállalkozásokat. Első lépésként a közepes szintű szociális normákat kellene bevezetni, majd ezeket később továbbiak követhetik.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a rendelet eredményeképp mindenekelőtt a fizetéseknek kell nőniük, ami által az európai vállalkozások helyzete is megerősödne a piacokon.

- Az Ön jegyzetei:

2. CIKK

A normák kötelező jellege

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- A vállalkozásokat elszámoltathatóvá kell tenni, de nem önkéntes alapon. Szigorú intézkedésekre van szükség. Az üzletek már most is felelnek azért, hogy az EU-ban árult ruhák ne tartalmazzanak káros összetevőket, még akkor sem, ha azokat más vállalkozások gyártják. Így magától értetődő lenne, ha a gyártási folyamatért is nekik kellene vállalniuk a felelősséget. A mérsékelt intézkedések, így a helyszíni ellenőrzések is elfogadhatóak lehetnek, ám az a tény, hogy ezekre az Unió kívül kerülne sor, megnehezítené a végrehajtásukat. Az Uniónak a gyártó országokkal való együttműködésre kellene hagyatkoznia, a ruházati üzletek pedig csak büntetés terhe mellett gyakorolnának nyomást a beszállítóikra. A szigorú intézkedések megkövetelik annak bizonyítását, hogy a normák teljesülnek. Az ellenőrzés hiánya csak azoknak kedvezne, akik a normák be nem tartása ellenére következmények nélkül megúsznák, és ezzel hátrányos helyzetbe hoznák az etikus vállalkozásokat.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország		■			■			
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



FRANCIAORSZÁG



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



FRANCIAORSZÁG

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Ciprus és Olaszország hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Köszönöm, Elnök Úr/Asszony a szót! Először is a Bizottságnak szeretnék köszönetet mondani a javaslatért. Igazán nagyra értékeljük a Bizottság erőfeszítéseit ezen a területen.

A(z) _____ delegációkkal együtt rendkívül fontosnak tartjuk, hogy a kereskedelem világszerte méltányosabbá váljon, így e javaslattervezettel kapcsolatban is közösek az álláspontjaink.

Arra a következtetésre jutottunk, hogy a Bizottság által javasolt megközelítés, azaz a magas szintű szociális normák elfogadása nem megfelelő. Ehelyett mi a közepes szintű szociális normákat támogatjuk, mivel _____

A normák kötelező jellegével kapcsolatban viszont egyetértünk a Bizottsággal.

Kíváncsian várjuk a kollégáink véleményét, és reméljük, hogy sikerül a mai ülésen megállapodásra jutnunk.

Köszönöm a figyelmet.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntsék el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni ciprusi és olasz kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- Franciaország főként jó minőségű ruházatot gyárt, jó minőségű szöveteket és fejlett eljárásokat alkalmaz. Nemzetközi viszonylatban nagyon magasak a munkabérek, és a munkakörülmények is jobbak, mint máshol.
- Az európai textilipar számára előnyös lenne, ha világszerte szigorúbbá válnának a normák, mivel az európai piacot így nem árasztanák el az olcsó termékek és a fast fashion márkák. Nagyon fontos azonban ügyelni az arányosságra, és nem sújtani túl nagy terhekkal a kambodzsai, bangladesi vagy tajvani vállalkozásokat. Első lépésként a közepes szintű szociális normákat kellene bevezetni, majd ezeket később továbbiak követhetik.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a rendelet eredményeképp mindenekelőtt a fizetéseknek kell nőniük, ami által az európai vállalkozások helyzete is megerősödne a piacokon.

- Az Ön jegyzetei:

2. CIKK

A normák kötelező jellege

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- A szigorú intézkedéseket támogatjuk: a vállalkozásokat elszámoltathatóvá kell tenni, de nem önkéntes alapon. Az üzletek már most is felelnek azért, hogy az EU-ban árult ruhák ne tartalmazzanak káros összetevőket, még akkor sem, ha azokat más vállalkozások gyártják. Így magától értetődő lenne, ha a gyártási folyamatért is nekik kellene vállalniuk a felelősséget. A helyszíni ellenőrzések is elfogadhatóak lehetnek, ám az a tény, hogy ezekre az Unió kívül kerülne sor, megnehezítené a végrehajtásukat. Az Uniónak a gyártó országokkal való együttműködésre kellene hagyatkoznia, a ruházati üzletek pedig csak büntetés terhe mellett gyakorolnának nyomást a beszállítóikra. A szigorú intézkedések megkövetelik annak bizonyítását, hogy a normák teljesülnek. Az ellenőrzés hiánya csak azoknak kedvezne, akik a normák be nem tartása ellenére következmények nélkül megúsznák, és ezzel hátrányos helyzetbe hoznák az etikus vállalkozásokat.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország		■			■			
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



NÉMETORSZÁG



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



NÉMETORSZÁG

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Ausztria és Luxemburg hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Köszönöm a szót, Elnök Úr/Asszony! A Bizottságnak pedig köszönöm, hogy előterjesztette ezt a tervezetet.

Örömmel fogadtuk a méltányosabb világkereskedelmet és a fenntarthatóbb gazdaságpolitikát célzó bizottsági kezdeményezést.

Általánosságban elmondhatjuk, hogy támogatjuk a Bizottság megközelítését. Egy kritikus elemet azonban szeretnénk megemlíteni: _____

Ülésünket megelőzően a(z) _____ delegációkkal sikerült közös álláspontot kialakítanunk a tervvel kapcsolatban.

Azt javasoljuk, hogy a szövegbe a közepes szintű szociális normák kerüljenek be.

Biztosak vagyunk benne, hogy képesek leszünk működőképes kompromisszumot találni ezen az ülésen.

Köszönöm a figyelmet.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntsék el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni osztrák és luxemburgi kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0-250 250-500 500-750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- Nagyon sok példa létezik arra, hogy a textilipari cégek önkéntesen teljesítenek a gyártásra vonatkozó szociális normákat. A „Partnerség a fenntartható textiltermékekért” elnevezésű német hálózat tagjai között például több mint 100 olyan, nagy piaci részesedésű céget találunk, amelyek a normák végrehajtására vonatkozó stratégiát hoztak létre.
- Az ilyen kezdeményezéseket erősíteni és bővíteni kell, például egy európai szintű szövetség révén. Arra is helyénvaló felhívni a figyelmet, hogy a fogyasztóknak is van bizonyos mértékű felelősségük. Ezzel az a probléma, hogy annak, aki jelenleg etikus divattermékeket szeretne vásárolni, egy sor címke között kell eligazodnia, ami megnehezíti annak eldöntését, hogy mely termékek készültek ténylegesen jó munkakörülmények mellett.
- Ezért itt az idő továbblépni. A közepes szintű szociális normákat feltétlenül biztosítani kell. Az Uniónak tehát a gyártó országokkal ápoltnak nemzetközi kapcsolatai keretében meg kell követelnie, hogy ezek a normák teljesüljenek.
- A címke alapját emellett még magasabb szintű normák is képezhetnék, mivel ez lehetővé tenné, hogy a fogyasztók nagyobb befolyással legyenek a kereskedők által követett normákra.
- Amiből semmiképp nem engedhet: olyan megfelelő kompromisszumot kell találni, amely anélkül javítja a munkakörülményeket, hogy túlterhelné a vállalkozásokat. Az EU például nem írhatja elő nem uniós országok számára minimálbérek megfizetését.

- Az Ön jegyzetei: _____
- _____
- _____
- _____

2. CIKK

A normák kötelező jellege

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- A helyszíni ellenőrzések rendszere bevett megoldás más területeken, például az atomenergia vagy a világ bármely részéből származó biotermékek vagy tisztességes kereskedelemről származó termékek területén. Ezek az ellenőrzések nem rendőri intézkedések, de előfeltételt jelentenek minden olyan vállalkozás számára, amely etikus divattermékeket kíván Európába importálni. Fontos, hogy a kötelező normáknak való megfelelés ellenőrzése megbízható legyen. Ellenkező esetben egyetlen botrány elegendő lenne ahhoz, hogy az emberek ne bízzanak többé abban, hogy a normák valódi erővel bírnak. A szigorú ellenőrzések igazságosabb helyzetet teremtenének a vállalkozások számára, hiszen azoknak a vállalkozásoknak, amelyek megfelelnek az előírt normáknak, nem lesz mitől tartaniuk.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország		■				■		
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



LUXEMBURG



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



LUXEMBURG

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Németország és Ausztria hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Köszönöm a szót, Elnök Úr/Asszony! A Bizottságnak pedig köszönöm, hogy előterjesztette ezt a tervezetet.

Örömmel fogadtuk a méltányosabb világkereskedelmet és a fenntarthatóbb gazdaságpolitikát célzó bizottsági kezdeményezést.

Általánosságban elmondhatjuk, hogy támogatjuk a Bizottság megközelítését. Egy kritikus elemet azonban szeretnénk megemlíteni: _____

Ülésünket megelőzően a(z) _____ delegációkkal sikerült közös álláspontot kialakítanunk a tervezettel kapcsolatban.

Azt javasoljuk, hogy a szövegbe a közepes szintű szociális normák kerüljenek be.

Biztosak vagyunk benne, hogy képesek leszünk működőképes kompromisszumot találni ezen az ülésen.

Köszönöm a figyelmet.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntsék el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni osztrák és német kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- Nagyon sok példa létezik arra, hogy a textilipari cégek önkéntesen teljesítenek a gyártásra vonatkozó szociális normákat. Az ilyen kezdeményezéseket erősíteni és bővíteni kell, például egy európai szintű szövetség révén.
- Arra is helyénvaló felhívni a figyelmet, hogy a fogyasztóknak is van bizonyos mértékű felelősségük. Ezzel az a probléma, hogy annak, aki jelenleg etikus divattermékeket szeretne vásárolni, egy sor címke között kell eligazodnia, ami megnehezíti annak eldöntését, hogy mely termékek készültek ténylegesen jó munkakörülmények mellett.
- Ezért itt az idő továbblépni. A közepes szintű szociális normákat feltétlenül biztosítani kell. Az Uniónak tehát a gyártó országokkal ápoltnak nemzetközi kapcsolatai keretében meg kell követelnie, hogy ezek a normák teljesüljenek.
- A címke alapját emellett még magasabb szintű normák is képezhetnék, mivel ez lehetővé tenné, hogy a fogyasztók nagyobb befolyással legyenek a kereskedők által követett normákra.
- Amiből semmiképp nem engedhet: olyan megfelelő kompromisszumot kell találni, amely anélkül javítja a munkakörülményeket, hogy túlterhelné a vállalkozásokat. Az EU például nem írhatja elő nem uniós országok számára minimálbérek megfizetését.

- Az Ön jegyzetei:

2. CIKK

A normák kötelező jellege

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- A helyszíni ellenőrzések rendszere bevett megoldás más területeken, például az atomenergia vagy a világ bármely részéből származó biotermékek vagy tisztességes kereskedelemről származó termékek területén. Ezek az ellenőrzések nem rendőri intézkedések, de előfeltételt jelentenek minden olyan vállalkozás számára, amely etikus divattermékeket kíván Európába importálni. Fontos, hogy a kötelező normáknak való megfelelés ellenőrzése megbízható legyen. Ellenkező esetben egyetlen botrány elegendő lenne ahhoz, hogy az emberek ne bízzanak többé abban, hogy a normák valódi erővel bírnak. A szigorú ellenőrzések igazságosabb helyzetet teremtenének a vállalkozások számára, hiszen azoknak a vállalkozásoknak, amelyek megfelelnek az előírt normáknak, nem lesz mitől tartaniuk.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg		■				■		
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



AUSZTRIA



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



AUSZTRIA

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Németország és Luxemburg hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Köszönöm a szót, Elnök Úr/Asszony! A Bizottságnak pedig köszönöm, hogy előterjesztette ezt a tervezetet.

Örömmel fogadtuk a méltányosabb világkereskedelmet és a fenntarthatóbb gazdaságpolitikát célzó bizottsági kezdeményezést.

Általánosságban elmondhatjuk, hogy támogatjuk a Bizottság megközelítését. Egy kritikus elemet azonban szeretnénk megemlíteni: _____

Ülésünket megelőzően a(z) _____ delegációkkal sikerült közös álláspontot kialakítanunk a tervezettel kapcsolatban.

Azt javasoljuk, hogy a szövegbe a közepes szintű szociális normák kerüljenek be.

Biztosak vagyunk benne, hogy képesek leszünk működőképes kompromisszumot találni ezen az ülésen.

Köszönöm a figyelmet.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntsék el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni luxemburgi és német kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- Nagyon sok példa létezik arra, hogy a textilipari cégek önkéntesen teljesítenek a gyártásra vonatkozó szociális normákat. Az ilyen kezdeményezéseket erősíteni és bővíteni kell, például egy európai szintű szövetség révén.
- Arra is helyénvaló felhívni a figyelmet, hogy a fogyasztóknak is van bizonyos mértékű felelősségük. Ezzel az a probléma, hogy annak, aki jelenleg etikus divattermékeket szeretne vásárolni, egy sor címke között kell eligazodnia, ami megnehezíti annak eldöntését, hogy mely termékek készültek ténylegesen jó munkakörülmények mellett.
- Ezért itt az idő továbblépni. A közepes szintű szociális normákat feltétlenül biztosítani kell. Az Uniónak tehát a gyártó országokkal ápolt nemzetközi kapcsolatai keretében meg kell követelnie, hogy ezek a normák teljesüljenek.
- A címke alapját emellett még magasabb szintű normák is képezhetnék, mivel ez lehetővé tenné, hogy a fogyasztók nagyobb befolyással legyenek a kereskedők által követett normákra.
- Amiből semmiképp nem engedhet: olyan megfelelő kompromisszumot kell találni, amely anélkül javítja a munkakörülményeket, hogy túlterhelné a vállalkozásokat. Az EU például nem írhatja elő nem uniós országok számára minimálbérek megfizetését.

- Az Ön jegyzetei:

2. CIKK

A normák kötelező jellege

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- A helyszíni ellenőrzések rendszere bevett megoldás más területeken, például az atomenergia vagy a világ bármely részéből származó biotermékek vagy tisztességes kereskedelemről származó termékek területén. Ezek az ellenőrzések nem rendőri intézkedések, de előfeltételt jelentenek minden olyan vállalkozás számára, amely etikus divattermékeket kíván Európába importálni. Fontos, hogy a kötelező normáknak való megfelelés ellenőrzése megbízható legyen. Ellenkező esetben egyetlen botrány elegendő lenne ahhoz, hogy az emberek ne bízzanak többé abban, hogy a normák valódi erővel bírnak. A szigorú ellenőrzések igazságosabb helyzetet teremtenének a vállalkozások számára, hiszen azoknak a vállalkozásoknak, amelyek megfelelnek az előírt normáknak, nem lesz mitől tartaniuk.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria		■				■		
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



PORTUGÁLIA



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



PORTUGÁLIA

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Málta, Görögország és Spanyolország hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Köszönöm az elnökségnek a szót, és köszönöm a Bizottságnak, hogy előterjesztett egy tervezetet ebben a témában!

_____ kollégáinkkal a mai ülésünket megelőzően megvitattuk a tervezetet, és a következő álláspontot alakítottuk ki:

A tervezetben szereplő normák nem állnak teljesen összhangban a mi megközelítésünkkel. Engedjék meg, hogy röviden vázoljam ennek okait: _____

Következésképpen mi a közepes szintű szociális normák mellett érvelünk, figyelembe véve, hogy _____

Várákozással tekintünk a témában folytatandó élénk vita elé.

Köszönöm a figyelmet.



Portugália

- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntse el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni máltai, görög és spanyol kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- Portugáliában számos textilgyár működik, és mintegy 40 000 ember dolgozik az ágazatban. E gyárakban sokkal jobbak a munkakörülmények, mint például Kambodzsában vagy Bangladesben. Ha világszerte magasabb szintű szociális normák kerülnének bevezetésre, azzal javulna az európai vállalkozások piaci pozíciója.
- Az európai cégek azonban egy globális ellátási lánc részei: más országokból származó nyersanyagokkal dolgoznak, és kihasználják az alacsonyabb béreket és árakat. A túl magas szintű normák ezért nagy terheket rónának az európai vállalkozásokra és veszélyeztetnék a munkahelyeket.
- Ezen kívül is számos lehetőség van arra, hogy az európaiak körében tudatosítsuk az etikus divat fontosságát. A kötelező erejű, közepes szintű szociális normák segítenének abban, hogy felhívjuk a széles nyilvánosság figyelmét a témára. Az Uniónak nem szabadna tétlenül várnia, hogy a polgárok saját maguk jöjjenek rá, hogy mi a felelősségük, és megváltoztassák vásárlási szokásaikat.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a rendelet következtében nem emelkedhetnek túlzottan a vállalkozások költségei.

- Az Ön jegyzetei:

2. CIKK

A normák kötelező jellege

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- A normák végrehajtását illetően mi a mérsékelt intézkedéseket támogatjuk. Akár szigorúbb, akár enyhébb normák kerülnek bevezetésre, az ezeknek való megfelelést ellenőrizni kell. Ezen ellenőrzésekért nem az európai vállalkozásokat kell felelőssé tenni. Egyetlen európai céget sem szabad arra kötelezni, hogy bíróság előtt bizonyítsa, hogy partnerei teljesítik a normákat. Ettől meg kell védeni az európai vállalkozásokat. Helyszíni ellenőrzésekre már most is sor kerül, de jelenleg csak termékeket ellenőriznek például annak megállapítása érdekében, hogy azok tartalmazznak-e vegyi anyagokat. Senkinek nem fordul meg a fejében, hogy elutasítsa ezeket az ellenőrzéseket annak ürügyén, hogy beavatkozást jelentenek egy másik állam ügyeibe. Ezért az Uniónak kell lennie az ellenőrző szervnek, és az ellenőrzéseket vagy saját ellenőrkkel, vagy pedig a gyártó országokban működő partnerintézményeken keresztül kell végrehajtania.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália		■				■		
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

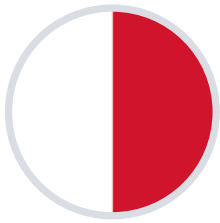
PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



MÁLTA



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



MÁLTA

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Portugália, Görögország és Spanyolország hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Köszönöm az elnökségnek a szót, és köszönöm a Bizottságnak, hogy kidolgozott egy tervezetet ebben a témában!

_____ kollégáinkkal a mai ülésünket megelőzően megvittuk a tervezetet, és a következő álláspontot alakítottuk ki:

A tervezetben szereplő normák nem állnak teljesen összhangban a mi megközelítésünkkel. Engedjék meg, hogy röviden vázoljam ennek okait: _____

Következésképpen mi a közepes szintű szociális normák mellett érvelünk, figyelembe véve, hogy _____

A normák kötelező jellegét illetően a mérsékelt intézkedéseket támogatjuk.

Várakozással tekintünk a témában folytatandó élénk vita elé.

Köszönöm a figyelmet.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntse el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni portugál, görög és spanyol kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- Európában számos textilgyár működik, és mintegy 560 000 ember dolgozik az ágazatban. E gyárakban sokkal jobbak a munkakörülmények, mint például Kambodzsában vagy Bangladesben. Ha világszerte magasabb szintű szociális normák kerülnének bevezetésre, azzal javulna az európai vállalkozások piaci pozíciója.
- Az európai cégek azonban egy globális ellátási lánc részei: más országokból származó nyersanyagokkal dolgoznak, és kihasználják az alacsonyabb béreket és árakat. A túl magas szintű normák ezért nagy terhet róhatnak az európai vállalkozásokra és veszélyeztetnék a munkahelyeket.
- Ezen kívül is számos lehetőség van arra, hogy az európaiak körében tudatosítsuk az etikus divat fontosságát. A kötelező erejű, közepes szintű szociális normák segítenének abban, hogy felhívjuk a széles nyilvánosság figyelmét a témára. Az Uniónak nem szabadna tétlenül várnia, hogy a polgárok saját maguk jöjjenek rá, hogy mi a felelősségük, és megváltoztassák vásárlási szokásaikat.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a rendelet következtében nem emelkedhetnek túlzottan a vállalkozások költségei.

- Az Ön jegyzetei:

2. CIKK

A normák kötelező jellege

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- A normák végrehajtását illetően mi a mérsékelt intézkedéseket támogatjuk. Akár szigorúbb, akár enyhébb normák kerülnek bevezetésre, az ezeknek való megfelelést ellenőrizni kell. Ezen ellenőrzésekért nem az európai vállalkozásokat kell felelőssé tenni. Egyetlen európai céget sem szabad arra kötelezni, hogy bíróság előtt bizonyítsa, hogy partnerei teljesítik a normákat. Ettől meg kell védeni az európai vállalkozásokat. Helyszíni ellenőrzésekre már most is sor kerül, de jelenleg csak termékeket ellenőriznek például annak megállapítása érdekében, hogy azok tartalmazznak-e vegyi anyagokat. Senkinek nem fordul meg a fejében, hogy elutasítsa ezeket az ellenőrzéseket annak ürügyén, hogy beavatkozást jelentenek egy másik állam ügyeibe. Ezért az Uniónak kell lennie az ellenőrző szervnek, és az ellenőrzéseket vagy saját ellenőrkkel, vagy pedig a gyártó országokban működő partnerintézményeken keresztül kell végrehajtania.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta		■				■		
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



GÖRÖGORSZÁG



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



GÖRÖGORSZÁG

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Portugália, Málta és Spanyolország hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Köszönöm az elnökségnek a szót, és köszönöm a Bizottságnak, hogy előterjesztett egy tervezetet ebben a témában!

_____ kollégáinkkal a mai ülésünket megelőzően megvitattuk a tervezetet, és a következő álláspontot alakítottuk ki:

A tervezetben szereplő normák nem állnak teljesen összhangban a mi megközelítésünkkel. Engedjék meg, hogy röviden vázoljam ennek okait: _____

Következésképpen mi a közepes szintű szociális normák mellett érvelünk, figyelembe véve, hogy _____

_____. Mindezzel együtt támogatjuk, hogy a normák betartását a helyszínen ellenőrizzék.

Várakozással tekintünk a témában folytatandó élénk vita elé.

Köszönöm a figyelmet.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntse el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni portugál, máltai és spanyol kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- Európában számos textilgyár működik, és mintegy 560 000 ember dolgozik az ágazatban. E gyárakban sokkal jobbak a munkakörülmények, mint például Kambodzsában vagy Bangladesben. Ha világszerte magasabb szintű szociális normák kerülnének bevezetésre, azzal javulna az európai vállalkozások piaci pozíciója.
- Az európai cégek azonban egy globális ellátási lánc részei: más országokból származó nyersanyagokkal dolgoznak, és kihasználják az alacsonyabb béreket és árakat. A túl magas szintű normák ezért nagy terhet róhatnak az európai vállalkozásokra és veszélyeztetnék a munkahelyeket.
- Ezen kívül is számos lehetőség van arra, hogy az európaiak körében tudatosítsuk az etikus divat fontosságát. A kötelező erejű, közepes szintű szociális normák segítenének abban, hogy felhívjuk a széles nyilvánosság figyelmét a témára. Az Uniónak nem szabadna tétlenül várnia, hogy a polgárok saját maguk jöjjenek rá, hogy mi a felelősségük, és megváltoztassák vásárlási szokásaikat.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a rendelet következtében nem emelkedhetnek túlzottan a vállalkozások költségei.

- Az Ön jegyzetei:

2. CIKK

A normák kötelező jellege

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- Akár szigorúbb, akár enyhébb normák kerülnek bevezetésre, az ezeknek való megfelelést ellenőrizni kell, így támogatjuk a mérsékelt intézkedéseket. Ezen ellenőrzésekért nem az európai vállalkozásokat kell felelőssé tenni. Egyetlen európai céget sem szabad arra kötelezni, hogy bíróság előtt bizonyítsa, hogy partnerei teljesítik a normákat. Ettől meg kell védeni az európai vállalkozásokat. Helyszíni ellenőrzésekre már most is sor kerül, de jelenleg csak termékeket ellenőriznek például annak megállapítása érdekében, hogy azok tartalmazznak-e vegyi anyagokat. Senkinek nem fordul meg a fejében, hogy elutasítsa ezeket az ellenőrzéseket annak ürügyén, hogy beavatkozást jelentenek egy másik állam ügyeibe. Ezért az Uniónak kell lennie az ellenőrző szervnek, és az ellenőrzéseket vagy saját ellenőrökkel, vagy pedig a gyártó országokban működő partnerintézményeken keresztül kell végrehajtania.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország		■				■		
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



SPANYOLORSZÁG



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



SPANYOLORSZÁG

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Portugália, Málta és Görögország hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Köszönöm az elnökségnek a szót, és köszönöm a Bizottságnak, hogy előterjesztett egy tervezetet ebben a témában!

_____ kollégáinkkal a mai ülésünket megelőzően megvitattuk a tervezetet, és a következő álláspontot alakítottuk ki:

A tervezetben szereplő normák nem állnak teljesen összhangban a mi megközelítésünkkel. Engedjék meg, hogy röviden vázoljam ennek okait: _____

Következésképpen mi a közepes szintű szociális normák mellett érvelünk, figyelembe véve, hogy _____

A normák betartásának nyomon követésére mi is a mérsékelt intézkedéseket tartjuk a legmegfelelőbbnek.

Várákozással tekintünk a témában folytatandó élénk vita elé.

Köszönöm a figyelmet.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntsék el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni portugál, máltai és görög kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0-250 250-500 500-750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- Spanyolországban számos textilgyár működik, és mintegy 40 000 ember dolgozik az ágazatban. E gyárakban sokkal jobbak a munkakörülmények, mint például Kambodzsában vagy Bangladesben. Ha világszerte magasabb szintű szociális normák kerülnének bevezetésre, azzal javulna az európai vállalkozások piaci pozíciója.
- Az európai cégek azonban egy globális ellátási lánc részei: más országokból származó nyersanyagokkal dolgoznak, és kihasználják az alacsonyabb béreket és árakat. A túl magas szintű normák ezért nagy terhet róhatnak az európai vállalkozásokra és veszélyeztetnék a munkahelyeket.
- Ezen kívül is számos lehetőség van arra, hogy az európaiak körében tudatosítsuk az etikus divat fontosságát. A kötelező erejű, közepes szintű szociális normák segítenének abban, hogy felhívjuk a széles nyilvánosság figyelmét a témára. Az Uniónak nem szabadna tétlenül várnia, hogy a polgárok saját maguk jöjjenek rá, hogy mi a felelősségük, és megváltoztassák vásárlási szokásaikat.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a rendelet következtében nem emelkedhetnek túlzottan a vállalkozások költségei.

- Az Ön jegyzetei:

2. CIKK

A normák kötelező jellege

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- Akár szigorúbb, akár enyhébb normák kerülnek bevezetésre, az ezeknek való megfelelést ellenőrizni kell, így mi a mérsékelt intézkedéseket részesítjük előnyben. Ezen ellenőrzésekért nem az európai vállalkozásokat kell felelőssé tenni. Egyetlen európai céget sem szabad arra kötelezni, hogy bíróság előtt bizonyítsa, hogy partnerei teljesítik a normákat. Ettől meg kell védeni az európai vállalkozásokat. Helyszíni ellenőrzésekre már most is sor kerül, de jelenleg csak termékeket ellenőriznek például annak megállapítása érdekében, hogy azok tartalmazznak-e vegyi anyagokat. Senkinek nem fordul meg a fejében, hogy elutasítsa ezeket az ellenőrzéseket annak ürügyén, hogy beavatkozást jelentenek egy másik állam ügyeibe. Ezért az Uniónak kell lennie az ellenőrző szervnek, és az ellenőrzéseket vagy saját ellenőrökkel, vagy pedig a gyártó országokban működő partnerintézményeken keresztül kell végrehajtania.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország		■				■		
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

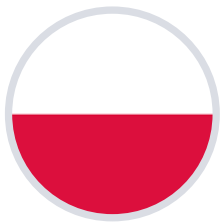
PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



LENGYELORSZÁG



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



LENGYELORSZÁG

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Észtország, Csehország és Szlovénia hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Tisztelt Kollégák!

Fontos, hogy a méltányos kereskedelem továbbra is politikai programunk élén szerepeljen. A Bizottság javaslata e tekintetben fontos lépést jelent, ugyanakkor figyelembe kell vennünk az alternatív megoldásokat is.

Nem értünk egyet a Bizottság által javasolt magas szintű szociális normákkal, mert _____

A 2. cikk esetében úgy véljük, hogy egy „magatartási kódex” formáját öltő általános kötelezettségvállalás is elegendő, ezért az enyhe intézkedések mellett vagyunk.

Ezeket a szempontokat illetően álláspontunk megegyezik a(z) _____ kollégákéval.

Várakozással tekintünk az elé, hogy közösen munkálkodjunk egy kiegyensúlyozott és következetes rendelet kialakításán.

Köszönöm a figyelmet.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntse el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni észt, cseh és szlovén kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- A divatipar megváltoztatásának lehetősége a fogyasztók kezében van. Át kell alakítaniuk vásárlási szokásaikat és a divatmárkáktól tisztességes munkafeltételeket kell megkövetelniük. Az Uniónak támogatnia kell a fogyasztókat abban, hogy újragondolják vásárlási szokásaikat.
- Az Ön országában még sok a tennivaló: a fogyasztók kevesebb mint hetede vásárol ruházatot etikai szempontok figyelembevételével. Számos országban találunk már példát jó kezdeményezésekre, amelyek felhívják a fogyasztók figyelmét a divatipar problémáira. Az EU-nak ezekre a megközelítésekre kell építenie. Ön az alapvető szociális normákat támogatja.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a rossz munkakörülmények és a nem megfelelő bérek jelentette problémákat meg kell oldani, ezeket azonban az Unió nem kezelheti egyoldalúan.

- Az Ön jegyzetei:

2. CIKK

A normák kötelező jellege

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- Az etikus divat térnyerése azon múlik, hogy az emberek mennyire vannak tisztában a körülményekkel. A fogyasztóknak síkra kell szállniuk az átláthatóságért. Minden vásárló megkérdezheti, hogy hol és milyen feltételek mellett készült az adott termék. Ha sok fogyasztó teszi fel ezeket a kérdéseket, a vállalkozások reagálni fognak. Az EU azzal tud ebben segíteni, ha a vállalkozások számára megvalósítható, bevált gyakorlati módszereket ajánl. Lengyelországban már léteznek jó megközelítések, például a „Felelős divatipar megteremtése” című, a legjobb gyakorlatokat bemutató kézikönyv. A legcélravezetőbb megoldás az, ha a vállalkozások a saját elhatározásukból kötelezik magukat valamire. Ha nem ezt az utat választják, akkor a divatcégek elveszíthetik tekintélyüket, és csalóknak tűnhetnek.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország			■				■	
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



ÉSZTORSZÁG



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



ÉSZTORSZÁG

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Lengyelország, Csehország és Szlovénia hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Tisztelt Kollégák!

Fontos, hogy a méltányos kereskedelem továbbra is politikai programunk élén szerepeljen. A Bizottság javaslata e tekintetben fontos lépést jelent, ugyanakkor figyelembe kell vennünk az alternatív megoldásokat is.

Nem értünk egyet a Bizottság által javasolt magas szintű szociális normákkal, mert _____

A 2. cikk esetében úgy véljük, hogy egy „magatartási kódex” formáját öltő általános kötelezettségvállalás is elegendő, ezért az enyhe intézkedések mellett vagyunk.

Ezeket a szempontokat illetően álláspontunk megegyezik a(z) _____ kollégákéval.

Várakozással tekintünk az elé, hogy közösen munkálkodjunk egy kiegyensúlyozott és következetes rendelet kialakításán.

Köszönöm a figyelmet.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntsék el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni lengyel, cseh és szlovén kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- A divatipar megváltoztatásának lehetősége a fogyasztók kezében van. Át kell alakítaniuk vásárlási szokásaikat és a divatmárkáktól tisztességes munkafeltételeket kell megkövetelniük. Ön ezért az alapvető szociális normák mellett érvel.
- Az Uniónak támogatnia kell a fogyasztókat abban, hogy újragondolják vásárlási szokásaikat. Észtországban még sok a tennivaló: a fogyasztók kevesebb mint hetede vásárol ruházatot etikai szempontok figyelembevételével. Számos országban találunk már példát jó kezdeményezésekre, amelyek felhívják a fogyasztók figyelmét a divatipar problémáira. Az EU-nak ezekre a megközelítésekre kell építenie.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a rossz munkakörülmények és a nem megfelelő bérek jelentette problémákat meg kell oldani, ezeket azonban az Unió nem kezelheti egyoldalúan.

- Az Ön jegyzetei:

2. CIKK

A normák kötelező jellege

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- Az etikus divat térnyerése azon múlik, hogy az emberek mennyire vannak tisztában a körülményekkel. A fogyasztóknak síkra kell szállniuk az átláthatóságért. Minden vásárló megkérdezheti, hogy hol és milyen feltételek mellett készült az adott termék. Ha sok fogyasztó teszi fel ezeket a kérdéseket, a vállalkozások reagálni fognak. Az EU azzal tud ebben segíteni, ha a vállalkozások számára megvalósítható, bevált gyakorlati módszereket ajánl. Érdemes lehet megosztani a tagállamokban használt ígéretes megközelítésekre vonatkozó információkat. A legcélravezetőbb megoldás az, ha a vállalkozások a saját elhatározásukból kötelezik magukat valamire. Ha nem ezt az utat választják, akkor a divatcégek elveszíthetik tekintélyüket, és csalóknak tűnhetnek.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország			■				■	
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



CSEHORSZÁG



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Észtország, Lengyelország és Szlovénia hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Tisztelt Kollégák!

Fontos, hogy a méltányos kereskedelem továbbra is politikai programunk élén szerepeljen. A Bizottság javaslata e tekintetben fontos lépést jelent, ugyanakkor figyelembe kell vennünk az alternatív megoldásokat is.

Nem értünk egyet a Bizottság által javasolt magas szintű szociális normákkal, mert _____

A 2. cikk esetében úgy véljük, hogy egy „magatartási kódex” formáját öltő enyhe intézkedés is elegendő.

Ezeket a szempontokat illetően álláspontunk megegyezik a(z) _____ kollégákkal.

Várakozással tekintünk az elé, hogy közösen munkálkodjunk egy kiegyensúlyozott és következetes rendelet kialakításán.

Köszönöm a figyelmet.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntsék el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni lengyel, észt és szlovén kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0-250 250-500 500-750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- A divatipar megváltoztatásának lehetősége a fogyasztók kezében van. Át kell alakítaniuk vásárlási szokásaikat és a divatmárkáktól tisztességes munkafeltételeket kell megkövetelniük. Az Uniónak támogatnia kell a fogyasztókat abban, hogy újragondolják vásárlási szokásaikat.
- Csehországban még sok a tennivaló: a fogyasztók kevesebb mint hetede vásárol ruházatot etikai szempontok figyelembevételével. Számos országban találunk már példát jó kezdeményezésekre, amelyek felhívják a fogyasztók figyelmét a divatipar problémáira. Az EU-nak ezekre a megközelítésekre kell építenie.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a rossz munkakörülmények és a nem megfelelő bérek jelentette problémákat meg kell oldani, ezeket azonban az Unió nem kezelheti egyoldalúan.

- Az Ön jegyzetei: _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

2. CIKK

A normák kötelező jellege

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- Az etikus divat térnyerése azon múlik, hogy az emberek mennyire vannak tisztában a körülményekkel. A fogyasztóknak síkra kell szállniuk az átláthatóságért. Minden vásárló megkérdezheti, hogy hol és milyen feltételek mellett készült az adott termék. Ha sok fogyasztó teszi fel ezeket a kérdéseket, a vállalkozások reagálni fognak. Az EU azzal tud ebben segíteni, ha a vállalkozások számára megvalósítható, bevált gyakorlati módszereket ajánl. Érdemes lehet megosztani a tagállamokban használt ígéretes megközelítésekre vonatkozó információkat. A legcélravezetőbb megoldás az, ha a vállalkozások a saját elhatározásukból kötelezik magukat valamire. Ha nem ezt az utat választják, akkor a divatcégek elveszíthetik tekintélyüket, és csalóknak tűnhetnek.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország			■				■	
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



SZLOVÉNIA



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



SZLOVÉNIA

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- 2. Az Ön által képviselt tagállam, valamint Észtország, Csehország és Lengyelország hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok).** Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- 3. Készítsen (legfeljebb 1 perces) nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Tisztelt Kollégák!

Fontos, hogy a méltányos kereskedelem továbbra is politikai programunk élén szerepeljen. A Bizottság javaslata e tekintetben fontos lépést jelent, ugyanakkor figyelembe kell vennünk az alternatív megoldásokat is.

Nem értünk egyet a Bizottság által javasolt magas szintű szociális normákkal, mert _____

A 2. cikk esetében úgy véljük, hogy egy „magatartási kódex” formáját öltő enyhe intézkedés is elegendő.

Ezeket a szempontokat illetően álláspontunk megegyezik a(z) _____ kollégákéval.

Várakozással tekintünk az elé, hogy közösen munkálkodjunk egy kiegyensúlyozott és következetes rendelet kialakításán.

Köszönöm a figyelmet.



- 4. Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét.** Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- 5. Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- 6. A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen mutassa be álláspontjait és érveit.** Döntse el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- 7. Természetesen az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz,** de érdemes lehet ezt megbeszélni észt, cseh és lengyel kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- A divatipar megváltoztatásának lehetősége a fogyasztók kezében van. Át kell alakítaniuk vásárlási szokásaikat és a divatmárkáktól tisztességes munkafeltételeket kell megkövetelniük.
- Az Uniónak támogatnia kell a fogyasztókat abban, hogy újragondolják vásárlási szokásaikat. Szlovéniában még sok a tennivaló: a fogyasztók kevesebb mint hetede vásárol ruházatot etikai szempontok figyelembevételével. Számos országban találunk már példát jó kezdeményezésekre, amelyek felhívják a fogyasztók figyelmét a divatipar problémáira. Az EU-nak ezekre a megközelítésekre kell építenie.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a rossz munkakörülmények és a nem megfelelő bérek jelentette problémákat meg kell oldani, ezeket azonban az Unió nem kezelheti egyoldalúan.

- Az Ön jegyzetei: _____
-
-
-
-
-
-
-
-

2. CIKK

A normák kötelező jellege

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- Az etikus divat térnyerése azon múlik, hogy az emberek mennyire vannak tisztában a körülményekkel. A fogyasztóknak síkra kell szállniuk az átláthatóságért. Minden vásárló megkérdezheti, hogy hol és milyen feltételek mellett készült az adott termék. Ha sok fogyasztó teszi fel ezeket a kérdéseket, a vállalkozások reagálni fognak. Az EU azzal tud ebben segíteni, ha a vállalkozások számára megvalósítható, bevált gyakorlati módszereket ajánl. Érdemes lehet megosztani a tagállamokban használt ígéretes megközelítésekre vonatkozó információkat. A legcélravezetőbb megoldás az, ha a vállalkozások a saját elhatározásukból kötelezik magukat valamire. Ha nem ezt az utat választják, akkor a divatcégek elveszíthetik tekintélyüket, és csalóknak tűnhetnek.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia			■				■	
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



LETTORSZÁG



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



LETTORSZÁG

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Magyarország, Szlovákia és Litvánia hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Köszönöm az elnökségnek a szót, és köszönöm a kollégáknak az eddigi hozzászólásokat.

Mindenekelőtt szeretnék köszönetet mondani _____ kollégáimnak a találkozó előtt folytatott célzott megbeszélések során végzett munkájukért, amelynek köszönhetően közös álláspontot alakítottunk ki.

Szeretnék megragadni az alkalmat, hogy hangot adjunk a Bizottság által készített tervezettel kapcsolatos néhány aggályunknak: _____.

Az elhangzottak fényében olyan alapvető szociális normák meghatározása mellett kívánunk érvelni, amelyek a kiskereskedők által tett általános kötelezettségvállalások formájában hajthatók végre, mégpedig annak érdekében, hogy _____.

Várakozással tekintünk a kérdés kapcsán folytatott együttes munka elé.

Köszönöm a figyelmet.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntsék el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni magyar, szlovák és litván kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- Az Ön országában az emberek mindössze 10%-a vásárol etikai szempontok figyelembevételével. Ha ez a kérdés nem fontos az emberek számára, az Uniónak nem kell jogszabályokat alkotnia ezen a területen.
- Új előírásokkal az EU csak még több elégedetlenséget kelt. Az emberek ezt úgy élik meg, mintha az EU anyáskodna felettük: gyermekként kezelné őket, akiknek meg kell tanítani, hogyan viselkedjenek.
- Ha valódi változásokat akarunk véghez vinni, akkor először meg kell ismertetni az emberekkel a problémát. Sokkal többet érhetünk el, ha meg tudjuk győzni az embereket, hogy változtassanak vásárlási szokásaikon.
- Az alapvető szociális normák elfogadhatók lennének számunkra. Ha más országok többet szeretnének tenni, további támogatási intézkedéseket foganatosíthatnak.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a rendelet hatására nem drágulhatnak a ruhaipari termékek. El kell kerülni, hogy az embereknek még egy okuk legyen arra, hogy dühöt érezzenek az EU-val szemben.

- Az Ön jegyzetei:

2. CIKK

A normák kötelező jellege

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- Sokan jogosan panaszkodnak az olyan szükségtelen uniós bürokrácia miatt, mint amit a 2. cikkben javasoltak testesítenek meg. Hogy uniós tisztviselők figyeljenek meg gyárakat világszerte? Hogy európai bíróságok fogjanak perbe gyárakat a világ bármely pontján? És persze mindezt az európai adófizető fizesse meg... Az EU valóban kiáll az emberi jogok mellett az egész világon. Ez azonban nem jelenti azt, hogy valamiféle világrendőrség és világbírósság egybegyűrt szerepét kellene játszania. Az ilyen hozzáállás arrogáns és tolakodó. A tisztességes kereskedelem az embereknél kezdődik. Amíg az emberek maguktól nem érdeklődnek a tisztességes munkakörülmények között készült termékek iránt, addig az EU-nak tartózkodnia kell a szabályozástól. Az általános jellegű elkötelezettségek jelentik a helyes irányt: a fogyasztók kérdéseket tehetnek fel, és ha úgy látják, hogy az adott vállalkozás megsérti az emberi jogokat, akkor majd máshol vásárolnak. Mindezzel arra kényszeríthetik a vállalatokat, hogy tisztességesebb feltételeket teremtsenek. Az EU nem a megfelelő hatóság arra, hogy ezen a területen fellépjen.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország			■				■	
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



MAGYARORSZÁG



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Lettország, Szlovákia és Litvánia hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Köszönöm az elnökségnek a szót, és köszönöm a kollégáknak az eddigi hozzászólásokat.

Mindenekelőtt szeretnék köszönetet mondani _____ kollégáimnak a találkozó előtt folytatott célzott megbeszélések során végzett munkájukért, amelynek köszönhetően közös álláspontot alakítottunk ki.

Szeretnék megragadni az alkalmat, hogy hangot adjunk a Bizottság által készített tervezettel kapcsolatos néhány aggályunknak: _____.

Az elhangzottak fényében olyan alapvető szociális normák meghatározása mellett kívánunk érvelni, amelyek a kiskereskedők által tett általános kötelezettségvállalások formájában hajthatók végre, mégpedig annak érdekében, hogy _____.

Várakozással tekintünk a kérdés kapcsán folytatott együttes munka elé.

Köszönöm a figyelmet.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntsék el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni lett, szlovák és litván kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0-250 250-500 500-750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- Az Ön országában az emberek mindössze 10%-a vásárol etikai szempontok figyelembevételével. Ha ez a kérdés nem fontos az emberek számára, az Uniónak nem kell jogszabályokat alkotnia ezen a területen.
- Új előírásokkal az EU csak még több elégedetlenséget kelt. Az emberek ezt úgy élik meg, mintha az EU anyáskodna felettük: gyermekként kezelné őket, akiknek meg kell tanítani, hogyan viselkedjenek.
- Ha valódi változásokat akarunk véghez vinni, akkor először meg kell ismertetni az emberekkel a problémát. Sokkal többet érhetünk el, ha meg tudjuk győzni az embereket, hogy változtassanak vásárlási szokásaikon.
- Az alapvető szociális normák elfogadhatók lennének számunkra. Ha más országok többet szeretnének tenni, további támogatási intézkedéseket foganatosíthatnak.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a rendelet hatására nem drágulhatnak a ruhaipari termékek. El kell kerülni, hogy az embereknek még egy okuk legyen arra, hogy dühöt érezzenek az EU-val szemben.

- Az Ön jegyzetei: _____

2. CIKK

A normák kötelező jellege

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- Sokan jogosan panaszkodnak az olyan szükségtelen uniós bürokrácia miatt, mint amit a 2. cikkben javasoltak testesítenek meg. Hogy uniós tisztviselők figyeljenek meg gyárat világszerte? Hogy európai bíróságok fogjanak perbe gyárat a világ bármely pontján? És persze mindezt az európai adófizető fizesse meg... Az EU valóban kiáll az emberi jogok mellett az egész világon. Ez azonban nem jelenti azt, hogy valamiféle világrendőrség és világbírósság egybegyűrt szerepét kellene játszania. Az ilyen hozzáállás arrogáns és tolakodó. A tisztességes kereskedelem az embereknél kezdődik. Amíg az emberek maguktól nem érdeklődnek a tisztességes munkakörülmények között készült termékek iránt, addig az EU-nak tartózkodnia kell a szabályozástól. Az általános jellegű elkötelezettségek jelentik a helyes irányt: a fogyasztók kérdéseket tehetnek fel, és ha úgy látják, hogy az adott vállalkozás megsérti az emberi jogokat, akkor majd máshol vásárolnak. Mindezzel arra kényszeríthetik a vállalatokat, hogy tisztességesebb feltételeket teremtsenek. Az EU nem a megfelelő hatóság arra, hogy ezen a területen fellépjen.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország			■				■	
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



SZLOVÁKIA



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Magyarország, Lettország és Litvánia hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Köszönöm az elnökségnek a szót, és köszönöm a kollégáknak az eddigi hozzászólásokat.

Mindenekelőtt szeretnék köszönetet mondani _____ kollégáimnak a találkozó előtt folytatott célzott megbeszélések során végzett munkájukért, amelynek köszönhetően közös álláspontot alakítottunk ki.

Szeretnék megragadni az alkalmat, hogy hangot adjunk a Bizottság által készített tervezettel kapcsolatos néhány aggályunknak: _____.

Az elhangzottak fényében olyan alapvető szociális normák meghatározása mellett kívánunk érvélni, amelyek a kiskereskedők által tett általános kötelezettségvállalások formájában hajthatók végre, mégpedig annak érdekében, hogy _____.

Várakozással tekintünk a kérdés kapcsán folytatott együttes munka elé.

Köszönöm a figyelmet.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntse el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni magyar, lett és litván kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0-250 250-500 500-750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- Az Ön országában az embereknek kevesebb mint 10%-a vásárol etikai szempontok figyelembevételével. Ha ez a kérdés nem fontos az emberek számára, az Uniónak nem kell jogszabályokat alkotnia ezen a területen.
- Új előírásokkal az EU csak még több elégedetlenséget kelt. Az emberek ezt úgy élik meg, mintha az EU anyáskodna felettük: gyermekként kezelné őket, akiknek meg kell tanítani, hogyan viselkedjenek.
- Ha valódi változásokat akarunk véghez vinni, akkor először meg kell ismertetni az emberekkel a problémát. Sokkal többet érhetünk el, ha meg tudjuk győzni az embereket, hogy változtassanak vásárlási szokásaikon.
- Az alapvető szociális normák elfogadhatók lennének számunkra. Ha más országok többet szeretnének tenni, további támogatási intézkedéseket foganatosíthatnak.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a rendelet hatására nem drágulhatnak a ruhaipari termékek. El kell kerülni, hogy az embereknek még egy okuk legyen arra, hogy dühöt érezzenek az EU-val szemben.

- Az Ön jegyzetei:

2. CIKK

A normák kötelező jellege

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

■ Sokan jogosan panaszkodnak az olyan szükségtelen uniós bürokrácia miatt, mint amit a 2. cikkben javasoltak testesítenek meg. Hogy uniós tisztviselők figyeljenek meg gyárakat világszerte? Hogy európai bíróságok fogjanak perbe gyárakat a világ bármely pontján? És persze mindezt az európai adófizető fizesse meg... Az EU valóban kiáll az emberi jogok mellett az egész világon. Ez azonban nem jelenti azt, hogy valamiféle világrendőrség és világbírótság egybegyűrt szerepét kellene játszania. Az ilyen hozzáállás arrogáns és toladó. A tisztességes kereskedelem az embereknél kezdődik. Amíg az emberek maguktól nem érdeklődnek a tisztességes munkakörülmények között készült termékek iránt, addig az EU-nak tartózkodnia kell a szabályozástól. Az általános jellegű elkötelezettségek jelentik a helyes irányt: a fogyasztók kérdéseket tehetnek fel, és ha úgy látják, hogy az adott vállalkozás megsérti az emberi jogokat, akkor majd máshol vásárolnak. Mindezzel arra kényszeríthetik a vállalatokat, hogy tisztességesebb feltételeket teremtsenek. Az EU nem a megfelelő hatóság arra, hogy ezen a területen fellépjen.

■ Az Ön jegyzetei: _____

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia			■				■	
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



LITVÁNIA



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



LITVÁNIA

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- Az Ön által képviselt tagállam, valamint **Magyarország, Szlovákia és Lettország hasonló álláspontot képvisel (hasonló gondolkodású országok)**. Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- Készítsen (legfeljebb 1 perces) **nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Köszönöm az elnökségnek a szót, és köszönöm a kollégáknak az eddigi hozzászólásokat.

Mindenekelőtt szeretnék köszönetet mondani _____ kollégáimnak a találkozó előtt folytatott célzott megbeszélések során végzett munkájukért, amelynek köszönhetően közös álláspontot alakítottunk ki.

Szeretnék megragadni az alkalmat, hogy hangot adjunk a Bizottság által készített tervezettel kapcsolatos néhány aggályunknak: _____.

Az elhangzottak fényében olyan alapvető szociális normák meghatározása mellett kívánunk érvélni, amelyek a kiskereskedők által tett általános kötelezettségvállalások formájában hajthatók végre, mégpedig annak érdekében, hogy _____.

Várakozással tekintünk a kérdés kapcsán folytatott együttes munka elé.

Köszönöm a figyelmet.



- Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntse el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni magyar, szlovák és lett kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- Az Ön országában az embereknek kevesebb mint 10%-a vásárol etikai szempontok figyelembevételével. Ha ez a kérdés nem fontos az emberek számára, az Uniónak nem kell jogszabályokat alkotnia ezen a területen.
- Új előírásokkal az EU csak még több elégedetlenséget kelt. Az emberek ezt úgy élik meg, mintha az EU anyáskodna felettük: gyermekként kezelné őket, akiknek meg kell tanítani, hogyan viselkedjenek. Ha valódi változásokat akarunk véghez vinni, akkor először meg kell ismertetni az emberekkel a problémát. Sokkal többet érhetünk el, ha meg tudjuk győzni az embereket, hogy változtassanak vásárlási szokásaikon.
- Az alapvető szociális normák elfogadhatók lennének számunkra. Ha más országok többet szeretnének tenni, további támogatási intézkedéseket fogantathatnak.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a rendelet hatására nem drágulhatnak a ruhaipari termékek. El kell kerülni, hogy az embereknek még egy okuk legyen arra, hogy dühöt érezzenek az EU-val szemben.

- Az Ön jegyzetei: _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

2. CIKK

A normák kötelező jellege

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- Sokan jogosan panaszkodnak az olyan szükségtelen uniós bürokrácia miatt, mint amit a 2. cikkben javasoltak testesítenek meg. Hogy uniós tisztviselők figyeljenek meg gyárakat világszerte? Hogy európai bíróságok fogjanak perbe gyárakat a világ bármely pontján? És persze mindezt az európai adófizető fizesse meg... Az EU valóban kiáll az emberi jogok mellett az egész világon. Ez azonban nem jelenti azt, hogy valamiféle világrendőrség és világbírósság egybegyűrt szerepét kellene játszania. Az ilyen hozzáállás arrogáns és toladó. A tisztességes kereskedelem az embereknél kezdődik. Amíg az emberek maguktól nem érdeklődnek a tisztességes munkakörülmények között készült termékek iránt, addig az EU-nak tartózkodnia kell a szabályozástól. Az általános jellegű elkötelezettségek jelentik a helyes irányt: a fogyasztók kérdéseket tehetnek fel, és ha úgy látják, hogy az adott vállalkozás megsérti az emberi jogokat, akkor majd máshol vásárolnak. Mindezzel arra kényszeríthetik a vállalatokat, hogy tisztességesebb feltételeket teremtsenek. Az EU nem a megfelelő hatóság arra, hogy ezen a területen fellépjen.

- Az Ön jegyzetei: _____
-
-
-
-
-
-

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia			■				■	
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



DÁNIA



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- 2. Álláspontja hasonló a Belgium és Írország által képviselthez (hasonló gondolkodású országok).** Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- 3. Készítsen (legfeljebb 1 perces) nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Köszönöm, Elnök Úr/Asszony, és köszönöm a Bizottságnak, hogy tervezetet terjesztett elő e kiemelkedően fontos kérdés kapcsán.

Határozottan támogatjuk a tisztességes kereskedelmi rendszerek kidolgozásának folytatását az EU-ban, ezért örömről szolgál, hogy részt vehetünk az új „etikus divat” címkéről szóló mai vitán.

Ugyanakkor kételyünknek adunk hangot a Bizottság azon álláspontját illetően, hogy a magas szintű szociális normák is a rendszer részét képeznék, mert nem vagyunk biztosak abban, hogy erre szükség van. Ugyanez igaz a 2. cikket illetően is. Olyan alapvető szociális normák meghatározása mellett tesszük le voksunkat, amelyek a kiskereskedők által tett általános kötelezettségvállalások formájában hajthatók végre.

Közös álláspontot alakítottunk ki _____ -val/vel.

Biztosak vagyunk benne, hogy képesek leszünk működőképes kompromisszumot találni a mai napon.

Köszönöm a figyelmet.



- 4.** Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- 5.** Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- 6.** A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntsék el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- 7.** Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni belga és ír kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- A tisztességes divatipar irányába mutató tendenciákat támogatni kell – ám nem uniós rendeletekkel.
- Az uniós polgárok több etikus terméket kívánnak vásárolni, ám az iparág magától is meg fog felelni ennek a kíváncsolomnak. Számos tervező már most is jelentős hangsúlyt fektet a fenntartható termelésre.
- A polgárok körében jelenleg is számos olyan kiváló kezdeményezés működik, amelyek megszületéséhez nem volt szükség jogszabályokra. Az EU-nak arra kell ösztönöznie a fogyasztókat, a helyi közösségeket és a vállalkozásokat, hogy alulról építkező módon változtassák meg a divatipart.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a fogyasztóknak szabadon kell dönteniük arról, hogy eldöntsék, hajlandók-e többet fizetni a tisztességes módon készült divatipari termékekért. Ha ez egyszerűen nem érdekli az embereket, az EU nem kényszerítheti rá őket.

- Az Ön jegyzetei:

2. CIKK

A normák kötelező jellege

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- Jóhiszeműen kell kezelni a vállalatok azon kijelentését, hogy teljesíteni akarják vásárlóik kívánalmait. Saját maguktól is be fogják tartani a szabályokat. A vállalkozások piaci sikerét a vásárlók elégedettsége és bizalma garantálja. A normák megsértése nyilvánosságra kerül, és a kérdéses vállalat jó hírnevének csorbulásával jár, ezt pedig egyetlen vállalkozás sem engedheti meg magának. Furcsának hat az a koncepció, amely szerint uniós tisztviselők – valamiféle „világrendőrség” tagjaiként – külföldi gyárakba látogatnak, hogy ott törvénysértéseket fedjenek fel. Nem ez az EU szerepe a világban. Az európai vállalatokat nem lehet felelősségre vonni olyasmért, amit a világ más tájain működő vállalatok követtek el. Ez ellentétes a jogállamiság elvével, amelyet éppen az EU képvisel világszerte.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia			■				■	
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



BELGIUM



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



BELGIUM

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- 2. Álláspontja hasonló a Dánia és Írország által képviselthez (hasonló gondolkodású országok).** Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a három országgal való egyeztetésre.
- 3. Készítsen (legfeljebb 1 perces) nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Köszönöm, Elnök Úr/Asszony, és köszönöm a Bizottságnak, hogy tervezetet terjesztett elő e kiemelkedően fontos kérdés kapcsán.

Határozottan támogatjuk a tisztességes kereskedelmi rendszerek kidolgozásának folytatását az EU-ban, ezért örömmel szolgál, hogy részt vehetünk az új, „etikus divat” címkeről szóló mai vitán.

Ugyanakkor kételyünknek adunk hangot a Bizottság azon álláspontját illetően, hogy a magas szintű szociális normák is a rendszer részét képezzék, mert nem vagyunk biztosak abban, hogy erre szükség van. Ugyanez igaz a 2. cikket illetően is. Olyan alapvető szociális normák meghatározása mellett tesszük le voksunkat, amelyek a kiskereskedők által tett általános kötelezettségvállalások formájában hajthatók végre.

*Közös álláspontot alakítottunk ki _____
-val/vel.*

Biztosak vagyunk benne, hogy képesek leszünk működőképes kompromisszumot találni a mai napon.

Köszönöm a figyelmet.



- 4.** Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- 5.** Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- 6.** A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntsék el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- 7.** Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni dán és ír kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- A tisztességes divatipar irányába mutató tendenciákat támogatni kell – ám nem uniós rendeletekkel.
- Az uniós polgárok több etikus terméket kívánnak vásárolni, ám az iparág magától is meg fog felelni ennek a kíváncsolomnak. Számos tervező már most is jelentős hangsúlyt fektet a fenntartható termelésre.
- A polgárok körében jelenleg is számos olyan kiváló kezdeményezés működik, amelyek megszületéséhez nem volt szükség jogszabályokra. A belgiumi Gent városa például a „tisztességes kereskedelem városa”. Számos kiskereskedő és kezdeményezés kínál etikus termékeket.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a fogyasztóknak szabadon kell dönteniük arról, hogy eldöntsék, hajlandók-e többet fizetni a tisztességes módon készült divatipari termékekért. Ha ez egyszerűen nem érdekli az embereket, az EU nem kényszerítheti rá őket.

- Az Ön jegyzetei:

2. CIKK

A normák kötelező jellege

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- Jóhiszeműen kell kezelni a vállalatok azon kijelentését, hogy teljesíteni akarják vásárlóik kívánalmait. Saját maguktól is be fogják tartani a szabályokat. A vállalkozások piaci sikerét a vásárlók elégedettsége és bizalma garantálja. A normák megsértése nyilvánosságra kerül, és a kérdéses vállalat jó hírnevének csorbulásával jár, ezt pedig egyetlen vállalkozás sem engedheti meg magának. Furcsának hat az a koncepció, amely szerint uniós tisztviselők – valamiféle „világrendőrség” tagjaiként – külföldi gyárakba látogatnak, hogy ott törvénysértéseket fedjenek fel. Nem ez az EU szerepe a világban. Az európai vállalatokat nem lehet felelősségre vonni olyasmért, amit a világ más tájain működő vállalatok követtek el. Ez ellentétes a jogállamiság elvével, amelyet éppen az EU képvisel világszerte.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium			■				■	
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország								
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium



ÍRORSZÁG



TÁRGYALÁS 27 FÉL RÉSZVÉTELÉVEL

Rendelet az „etikus divat” címke létrehozásáról

Szerepleírások | HU



Az Európai Unió
Tanácsa

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az „etikus divat” címke létrehozásáról

(a Bizottság előterjesztése)

A JAVASLAT HÁTTERE

Amikor a bangladesi Rana Plaza gyárpépület összeomlott és maga alá temetett több mint 1100 embert, sokan eszméltek rá a probléma súlyosságára. Az eset reflektorfénybe állított egy olyan iparágat, amelyben az üzleti modell része a gyermekmunka, a kizsákmányolás és a megalázó munkakörülmények.

Az EU célja ezért az, hogy a divatipar tisztességesebbé váljon, valamint hogy megakadályozza a gyermekmunkát, a rabszolgaságot és a mostoha munkakörülményeket. Elfogadhatatlan, hogy egy póló 3 euróért kerül piacra, és riasztó, hogy az emberek ma 400%-kal több ruhát vásárolnak, mint 20 éve.

Az Unióban és a legtöbb tagállamban már léteznek olyan szakpolitikák, amelyek ösztönzik a fenntartható fogyasztást, de a vásárlóknak eddig a különböző nemzeti, regionális, magán- és állami rendszerek labirintusában kellett eligazodniuk.

Az etikus divatot jelölő új uniós címke a fenntartható termékek iránti fogyasztói igényekre válaszul jött létre, célja pedig, hogy minden uniós fogyasztó számára világosabb információt nyújtson.

1. cikk

MINIMÁLIS SZOCIÁLIS NORMÁK

Az „etikus divat” címke **magas szintű szociális normákat** állapít meg, amelyek biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

2. cikk

A NORMÁK KÖTELEZŐ JELLEGE

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.



ÍRORSZÁG

Napirend

A Versenyképességi Tanács mai napirendjén az „etikus divat” címke létrehozásáról szóló új rendeletjavaslat szerepel, amelyet a Bizottság dolgozott ki. Ön és a többi tagállam képviselői megvitatják a tervezetet azzal a céllal, hogy kompromisszumra jussanak.

Az Ön elsődleges célkitűzése

Az, hogy a Tanács közös álláspontja tükrözze országa érdekeit. Fontolóra veheti egy olyan kompromisszumos megoldás támogatását is, amely részben tükrözi az Ön érdekeit.

Az Ön feladatai

- 1. Olvassa el figyelmesen a csoportjára vonatkozó információkat**, amelyek között az Ön által képviselt tagállam érdekeinek és álláspontjainak bemutatása is szerepel.
- 2. Álláspontja hasonló a Belgium és Dánia által képviselthez (hasonló gondolkodású országok).** Ahhoz, hogy hatékonyabban tudják elérni közös céljaikat, szorosan együtt kell működniük egymással. Használja fel az informális szüneteket a két országgal való egyeztetésre.
- 3. Készítsen (legfeljebb 1 perces) nyitóbeszédet** a hivatalos tárgyalás első fordulójára, és ebben mutassa be az 1. és 2. cikkel kapcsolatban képviselt álláspontját. Segítséget jelenthet a következő mintaszöveg:

Köszönöm, Elnök Úr/Asszony, és köszönöm a Bizottságnak, hogy tervezetet terjesztett elő e kiemelkedően fontos kérdés kapcsán.

Határozottan támogatjuk a tisztességes kereskedelmi rendszerek kidolgozásának folytatását az EU-ban, ezért örömközlünk arra, hogy részt vehetünk az új, „etikus divat” címkeről szóló mai vitán.

Ugyanakkor kételyünknek adunk hangot a Bizottság azon álláspontját illetően, hogy a magas szintű szociális normák is a rendszer részét képezzék, mert nem vagyunk biztosak abban, hogy erre szükség van. Ugyanez igaz a 2. cikket illetően is. Olyan alapvető szociális normák meghatározása mellett tesszük le voksunkat, amelyek a kiskereskedők által tett általános kötelezettségvállalások formájában hajthatók végre.

*Közös álláspontot alakítottunk ki _____
_____ -val/vel.*

Biztosak vagyunk benne, hogy képesek leszünk működőképes kompromisszumot találni a mai napon.

Köszönöm a figyelmet.



- 4.** Amikor az elnökség (az ülést vezető személy) megadja Önnek a szót, mondja el a nyitóbeszédét. Világosan közölje, ha egyetért a tagállamok által korábban már ismertetett álláspontok valamelyikével.
- 5.** Hallgassa meg figyelmesen a többi tagállam álláspontját. **A 7. oldalon található táblázatba jegyezze fel** ezek legfontosabb elemeit. A tárgyalások túlnyomórészt arra szolgálnak, hogy meghallgassuk egymást, és olyan megoldásokat találjunk, amelyekkel mindenki egyetért.
- 6.** A hivatalos tárgyalás során a hasonlóan gondolkodó országokkal közösen **mutassa be álláspontjait és érveit**. Döntsék el előre, hogy ki fog beszélni az országcsoport nevében az 1. cikkel és ki a 2. cikkel kapcsolatban.
- 7.** Természetesen **az Ön döntése, hogy a végén hogyan szavaz**, de érdemes lehet ezt megbeszélni belga és dán kollégájával. Gondoljon arra, hogy egy kompromisszumos javaslatról szóló szavazás során arról kell döntenie, hogy inkább a kompromisszumot választja-e, amellyel nem maradéktalanul elégedett, vagy azt, hogy eredménytelenül záruljon az ülés.

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Forrás: Eurostat 2019, Eurobarométer 2018.



1. Az uniós polgárok által évente átlagosan ruházatra költött összeg (euróban)

2. Azon megkérdezettek aránya, akik „igen”-nel válaszoltak a következő kérdésre: Etikai szempontokat is mérlegel, amikor élelmiszert, ruházatot stb. vásárol?

0–250 250–500 500–750 > 750

Az „igen” válaszok aránya

1. CIKK

Minimális szociális normák

■ Magas szintű szociális normák

... biztosítják a tisztességes megélhetést, tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, valamint jó és biztonságos munkakörülményeket írnak elő.

■ Közepes szintű szociális normák

... tiltják a gyermekmunkát és a kényszermunkát, és minimumkövetelményeket írnak elő a bérekre és a munkakörülményekre vonatkozóan.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Alapvető szociális normák

... megszüntetik a gyermekeket leginkább kizsákmányoló munkaformákat és tiltják a kényszermunkát.

■ Egyéb lehetőség:



AZ ÖN ÉRVEI

- A tisztességes divatipar irányába mutató tendenciákat támogatni kell – ám nem uniós rendeletekkel.
- Az uniós polgárok több etikus terméket kívánnak vásárolni, ám az iparág magától is meg fog felelni ennek a kíváncsolomnak. Számos tervező már most is jelentős hangsúlyt fektet a fenntartható termelésre.
- A polgárok körében jelenleg is számos olyan kiváló kezdeményezés működik, amelyek megszületéséhez nem volt szükség jogszabályokra. Az EU-nak arra kell ösztönöznie a fogyasztókat, a helyi közösségeket és a vállalkozásokat, hogy alulról építkező módon változtassák meg a divatipart.
- Amiből semmiképp nem engedhet: a fogyasztóknak szabadon kell dönteniük arról, hogy eldöntsék, hajlandók-e többet fizetni a tisztességes módon készült divatipari termékekért. Ha ez egyszerűen nem érdekli az embereket, az EU nem kényszerítheti rá őket.

- Az Ön jegyzetei:

2. CIKK

A normák kötelező jellege

■ Szigorú intézkedések

A vállalkozásokat szigorú intézkedések kötelezik arra, hogy igazolják a normák betartását, és európai bíróságok előtt kell számot adniuk arról, ha mégsem teljesítik ezeket a normákat.

■ Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzések, amelyek alkalmával független szervek követik nyomon a normáknak való megfelelést.

AZ ÖN ÁLLÁSPONTJA

■ Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások (magatartási kódex), ami azt jelenti, hogy a kereskedők maguk tesznek lépéseket arra, hogy megfeleljenek a vállalt normáknak.

■ Egyéb lehetőség:

Szigorú intézkedések

A vállalkozásoknak kötelező igazolniuk, hogy megfelelnek a normáknak

Mérsékelt intézkedések

Helyszíni ellenőrzésekkel követik nyomon a normák betartását

Enyhe intézkedések

Általános kötelezettségvállalások a normáknak való megfelelésre

AZ ÖN ÉRVEI

- Jóhiszeműen kell kezelni a vállalatok azon kijelentését, hogy teljesíteni akarják vásárlóik kívánalmait. Saját maguktól is be fogják tartani a szabályokat. A vállalkozások piaci sikerét a vásárlók elégedettsége és bizalma garantálja. A normák megsértése nyilvánosságra kerül, és a kérdéses vállalat jó hírnevének csorbulásával jár, ezt pedig egyetlen vállalkozás sem engedheti meg magának. Furcsának hat az a koncepció, amely szerint uniós tisztviselők – valamiféle „világrendőrség” tagjaiként – külföldi gyárakba látogatnak, hogy ott törvénysértéseket fedjenek fel. Nem ez az EU szerepe a világban. Az európai vállalatokat nem lehet felelősségre vonni olyasmért, amit a világ más tájain működő vállalatok követtek el. Ez ellentétes a jogállamiság elvével, amelyet éppen az EU képvisel világszerte.

- Az Ön jegyzetei:

	1. cikk				2. cikk			
	Magas szintű szociális normák	Közepes szintű szociális normák	Alapvető szociális normák	Egyéb javaslatok/megjegyzések	Szigorú intézkedések	Mérsékelt intézkedések	Enyhe intézkedések	Egyéb javaslatok/megjegyzések
Belgium								
Bulgária								
Csehország								
Dánia								
Németország								
Észtország								
Írország			■				■	
Görögország								
Spanyolország								
Franciaország								
Horvátország								
Olaszország								
Ciprus								
Lettország								
Litvánia								
Luxemburg								
Magyarország								
Málta								
Hollandia								
Ausztria								
Lengyelország								
Portugália								
Románia								
Szlovénia								
Szlovákia								
Finnország								
Svédország								
Európai Bizottság								



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 (0)2 281 61 11
www.consilium.europa.eu

MEGJEGYZÉS

Ezt a kiadványt a Tanács Főtitkársága készítette, és kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Tartalmáért sem az EU intézményei, sem a tagállamok nem vállalnak felelősséget.

Az Európai Tanácsról és a Tanácsról bővebben az alábbi honlapon tájékozódhat:

www.consilium.europa.eu

illetve a Tanács Főtitkárságának Közönségtájékoztatási Szolgálatától kérhet tájékoztatást, az alábbi címen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
www.consilium.europa.eu/infopublic

Az Európai Unióról további információt a www.europa.eu honlapon találhat.

Brüsszel:

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, 2020

Print
QC-08-19-270-HU-C

PDF
QC-08-19-270-HU-N

© Európai Unió, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Az európai uniós szerzői jogi védelem alatt nem álló fényképeket és más anyagokat közvetlenül a szerzői jog tulajdonosától származó előzetes hozzájárulás birtokában lehet csak felhasználni vagy többszörözni.

Printed in Belgium